

**A
NOMENCLATUR
E ENGLISH AND
ITALIAN WITH
AN ADDITION...**



6

6-b

26



6-6-1-2-6



A
NOMENCLATURE
English and Italian



With
An Addition of the most usual Verbs,
And
Of many common Phrases:



A Little Book
Very useful to those that are willing
to speak readily
In the
ITALIAN TONGUE.



LONDON:
Printed by THEO. EDLIN, at the *Prince's-
Arms*, over-against *Exeter-Exchange*, in
the *Strand*. MDCCXXVI.

IL
NOMENCLATORE
Inglese e Italiano:

Con
Aggiunta de' Verbi più ufuali
E
Di molte Parti di commune Dialogo:

LIBRETTO

Utile a facilitare il Discorso di chi
desidera parlar prontamente.

In

LINGUA ITALIANA.



LONDRA:

Presso TOMMASO EDLIN.
MDCCXXVI.



A

II

Nomenclature Nomenclatore

*English**Inglese*

and

e

*Italian.**Italiano.**Of the World.**Del Mondo.*

THE world
 heaven
 the sun
 a sun-beam

an eclipse
 the moon
 new moon
 full moon
 an increasing moon

A 3

IL mondo
 il cielo
 il sole
 il raggio, i raggi, i
 rai
 l' eclisse, f.
 la luna
 la luna nuova
 la luna piena
 la luna crescente

the

the wain of the moon	<i>la luna mancante</i>
the conjunction of the moon	<i>la congiunzione della luna</i>
a star	<i>la stella</i>
a constellation	<i>la costellazione</i>
a planet	<i>il pianeta</i>
a comet, or blazing star	<i>la cometa</i>
the east	<i>il levante, l' oriente</i>
the west	<i>il ponente, l' occidente</i>
the north	<i>la tramontana, il nor- te</i>
the south	<i>il mezzogiorno, il mezzodi, il sud</i>
fire	<i>il foco</i>
a flame	<i>la fiamma</i>
heat	<i>il calore</i>
warmth	<i>la tiepidezza</i>
a spark	<i>la favilla</i>
a firebrand	<i>il tizzone acceso</i>
a brand quenched	<i>il tizzone spento</i>
a burning coal	<i>la braglia, o brace</i>
a dead coal	<i>il carbone</i>
ashes	<i>la cenere</i>
embers	<i>le ceneri accese</i>
smoak	<i>il fumo</i>
soot	<i>la fuliggine</i>
a fire, when a house or town is on fire	<i>l' incendio</i>

the

the air	<i>l' aria</i>
a cloud	<i>la nuvola</i>
a mist	<i>la nebbia</i>
a shower	<i>la scossa</i>
rain	<i>la pioggia</i>
the rainbow	<i>l' arcobaleno</i>
a drop	<i>la gocciola</i>
hail	<i>la gragnuola, la grandine</i>
snow	<i>la neve</i>
dew	<i>la rugiada</i>
a copious dew	<i>la guazza</i>
frost	<i>il gelo</i>
hoar-frost	<i>la brina, o brinata</i>
ice	<i>il ghiaccio</i>
an icicle	<i>il diacciuólo</i>
thunder	<i>il tuono</i>
a thunderbolt	<i>il fulmine, la saetta</i>
lightning	<i>il baleno, il lampo</i>
a storm	<i>la burrasca</i>
a tempest	<i>la tempesta</i>
a whirlwind	<i>il turbine</i>
an earthquake	<i>il terremoto, il tremuoto</i>
a gentle wind	<i>l' aura, l' aurette, il venticello, il zeffiretto</i>
the wind	<i>il vento</i>
the east wind	<i>euro, levante</i>
the west-wind	<i>favonio, zeffiro</i>

the north-wind	<i>aquilone, rovaio, tra- montana</i>
the south-wind	<i>austro, ostro</i>
fair weather	<i>bel tempo</i>
water	<i>l' acqua</i>
the ocean	<i>l' oceano</i>
the sea	<i>il mare</i>
the tide	<i>la maréa</i>
the flowing	<i>il flusso</i>
the ebb	<i>il riflusso</i>
a wave	<i>l' onda</i>
a billow	<i>il flutto, il maróso</i>
a river	<i>il fiume</i>
a narrow river	<i>il fiumicello</i>
a rivulet	<i>il ruscello, il ruscel- letto</i>
a stream	<i>la corrente</i>
a channel	<i>il letto</i>
a brook, a torrent	<i>il torrente</i>
a fountain, a spring	<i>la fontana, la sorgente, il fonte, la fonte</i>
a well	<i>il pozzo</i>
the shore	<i>il lido, la spiaggia</i>
the bank of a river	<i>la riva, la sponda</i>
the brim .	<i>l' orlo</i>
a pool, or pond	<i>la palude, lo stagno</i>
a lake	<i>il lago</i>
a marsh, or fen	<i>la palude, il pantano, il padule</i>
	a ford,

a ford, or shallow	<i>il guado, il guazzo, il vado</i>
a deluge, or flood	<i>il diluvio</i>
a whirlpool	<i>il vortice</i>
an arm of the sea, a strait	<i>il braccio di mare, lo stretto</i>
a gulf,	<i>il golfo</i>
a bay	<i>il seno di mare</i>
a haven, or port	<i>il porto</i>
a bubble	<i>la bolla</i>
the earth	<i>la terra</i>
a mountain	<i>il monte, la montagna</i>
a valley	<i>la valle</i>
a rock	<i>la balza, la roccia, la rupe</i>
the country	<i>la campagna</i>
a plain, or champain	<i>la pianura, o spiaggia</i>
a hill	<i>il colle, la collina</i>
a cliff	<i>l' erta, la montata, la salita</i>
dirt	<i>il fango, il loto</i>
mud	<i>la belletta, il limo, la mora</i>
clay	<i>l' argilla, la creta</i>
dust	<i>la polvere</i>
sand	<i>l' arena, la sabbia, il sabbione</i>
gravel	<i>la ghiaja</i>
a gravel-pit	<i>la cava di ghiaja lime</i>

lime
 chalk
 an island
 a way
 a path

la calcina
il gesso
l' isola
la strada, la via, il
cammino
il sentiero, la viottola

G^{OD}
 the Father
 the Son
 the Holy Ghost

I^Ddio, Dio
Padre
Figlio, Figliolo
Spirito Santo

There are in Na- *Nella Natura delle*
ture. *cofe sono.*

A spirit
 an angel
 the devil
 the foul
 a body
 a moving live crea-
 ture
 Man and woman
 a beaft
 a four-footed beaft
 a bird

L^O spirito
l' angelo
il diavolo, il demonio
l' anima
il corpo
il femovente
l' uomo e la donna
la beftia
il quadrupede
l' uccello

a fifh,

(II)

a fish	<i>il pesce</i>
a serpent	<i>il serpente, il serpe,</i> <i>la serpe</i>
a worm	<i>il verme</i>
an insect	<i>l' insetto</i>
a plant	<i>la pianta</i>
a tree, a small tree	<i>l' albero, l' arbofcello</i>
a shrub	<i>l' arbusto, il frutice</i>
a bush	<i>il cefpuglio</i>
an herb	<i>l' erba</i>
a mineral, or metal	<i>il minerale, il metallo</i>

<i>Of man , and the</i>	<i>Dell' Uomo, e delle</i>
<i>Parts of the hu-</i>	<i>parti del Corpo</i>
<i>man Body.</i>	<i>umano.</i>

A Man	L' uomo
a woman	<i>la donna</i>
a boy	<i>il fanciullo</i>
a girl	<i>la fanciulla</i>
a child that cannot	<i>il bambino, l' infante</i>
yet ſpeak	<i>la bambina</i>
a virgin	<i>la vergine</i>
a young man, or wo-	<i>il giovane, o la gio-</i>
man	<i>vane</i>
an old man	<i>il vecchio</i>
an old woman	<i>la vecchia</i>
a dwarf	<i>il nano</i>
a giant	<i>il gigante</i>

a left.

a left-handed man	<i>il mancino</i>
the skin	<i>la pelle</i>
the limbs, or members	<i>il membro, i membri, le membra</i>
the head	<i>il capo, la testa</i>
the fore-part of the head	<i>il ciuffo, il cucúzzolo</i>
the hinder part of the head	<i>la coppa, la nuca, la cervice</i>
the crown of the head	<i>la sommità della testa</i>
the forehead	<i>la fronte</i>
a wrinkle	<i>la crespa, la grinza</i>
the temples of the head	<i>la tempia, le tempie, le tempia</i>
the face	<i>la faccia, il viso, il volto, la cera</i>
the countenance	<i>l'aspetto, il sembian- te, il volto</i>
the ear	<i>l'orecchio, l'orecchia</i>
the eye-brow	<i>il sopracciglio, il su- percilio</i>
the eye-lid	<i>la palpebra</i>
the hairs of the eye-lids	<i>il pelo delle palpebre, le pennazze</i>
the eye	<i>l'occhio</i>
the white of the eye	<i>il bianco dell'occhio</i>
the light, or apple of the eye	<i>la pupilla</i>
the nose	<i>il naso</i>

the

the nostrils	<i>le narici</i>
the tip of the nose	<i>la punta del naso</i>
the middle part, or bridge of the nose	<i>il tramezzo delle na- rici</i>
a cheek	<i>la gota, la guancia</i>
the mouth	<i>la bocca</i>
the lip	<i>il labbro. pl. le lab- bra, i labbri</i>
the gums	<i>la gengiva</i>
a tooth	<i>il dente</i>
the fore-teeth	<i>i denti dinanzi</i>
the eye-teeth	<i>i denti occhiali</i>
a dimple	<i>la pozzetta</i>
the dimple in the chin	<i>la fossetta</i>
the jaw-teeth	<i>i denti mascellari</i>
the tongue	<i>la lingua</i>
the palat, or roof of the mouth	<i>il palato</i>
the jaw-bone	<i>la mascella, le ma- scelle</i>
the chin	<i>il mento</i>
the neck	<i>il collo</i>
the hinder part of the neck	<i>la collottola</i>
the throat	<i>la gola</i>
the fore-part of the neck	<i>il gozzo</i>
the bosom	<i>il seno, il grembo</i>

B

a pap

a pap	<i>la mammella, la mamma, la poppa, la tetta, la zinna</i>
a nipple	<i>il capezzolo</i>
the breast	<i>il petto</i>
the belly	<i>il ventre, la pancia</i>
the navel	<i>il bellico, l' ombelico, l' umbelico</i>
the groin	<i>l' anguinaja, l' inguine</i>
the arm	<i>il braccio, le braccia</i>
the elbow	<i>il cúbito, il gómito</i>
the arm-pit	<i>l' ascella</i>
the hand	<i>la mano</i>
the right hand	<i>la man dritta, la destra</i>
the left-hand	<i>la mano manca, o mancina, la sinistra</i>
the palm of the hand	<i>la palma della mano</i>
the hollow of the hand	<i>il vuoto della mano</i>
the fist	<i>il pugno, i pugni, le pugna</i>
the wrist	<i>il polso</i>
a finger	<i>il dito, le dita</i>
a joint	<i>l' articolo, la giuntura</i>
a knuckle	<i>la nocca</i>

the

the thumb	<i>il dito grosso, il pollice</i>
the fore-finger	<i>l' indice</i>
the middle-finger	<i>il medio</i>
the fourth-finger	<i>l' anulare</i>
the little-finger	<i>il ditino, l' auricolare</i>
the shoulder	<i>l' omero, la spalla</i>
the back	<i>la schiena, la spalla, il tergo</i>
a loin	<i>il lombo</i>
the flank	<i>il fianco</i>
the buttocks	<i>le chiappe, le natiche</i>
the fundament	<i>il culo, il deretano, il sedere</i>
the privy-parts	<i>le parti vergognose, le vergogne</i>
the hip, or haunch	<i>l' anca</i>
the outside of the thigh	<i>il disuori della coscia</i>
the inside of the thigh	<i>il didentro della coscia</i>
the knee	<i>il ginocchio, le ginocchia, i ginocchj</i>
the ham	<i>il garetto</i>
the leg	<i>la gamba</i>
the shin	<i>lo stinco</i>
the calf of the leg	<i>la polpa della gamba</i>

the ankle	<i>la cavicchia, la caviglia</i>
the foot	<i>il piede</i>
the sole of the foot	<i>la pianta del piede</i>
the instep	<i>il collo del piede</i>
the heel	<i>il calcagno, i calcagni, le calcagna</i>
a toe	<i>il dito del piede</i>
the great-toe	<i>il dito grosso del piede</i>
flesh	<i>la carne</i>
a muscle	<i>il muscolo</i>
fat, or grease	<i>il grasso, il grassume</i>
a membrane, or film	<i>la membrana</i>
a gristle	<i>il tenerume, la cartilagine</i>
a sinew, a nerve	<i>il nervo</i>
a vein	<i>la vena</i>
an artery	<i>l'arteria</i>
a bone	<i>l'osso, le ossa, gli ossi</i>
marrow	<i>la midolla, la midollola, il midollo</i>
the skull	<i>il cranio</i>
the joints in the back-bone	<i>le vertebre</i>
the back-bone	<i>la spina</i>
the ribs	<i>le coste</i>
the shoulder-blade	<i>l'osso della spalla</i>

the

the arm-bone, from	<i>l' osso del braccio dal</i>
the elbow to the	<i>gomito sino al pol-</i>
wrist	<i>so</i>
the shin-bone	<i>l' osso della gamba,</i>
	<i>lo stinco</i>
the bone that is a-	<i>la parte del piede tra</i>
bove the heel, be-	<i>la noce e il calcagno</i>
tween the two an-	
cles	
the heart	<i>il cuore, il core</i>
the lungs, or lights	<i>il polmone</i>
the breath	<i>l' alito, il respiro</i>
the liver	<i>il fegato</i>
the spleen, or milt	<i>la milza</i>
the reins, or kidneys	<i>l' armone, le reni, i</i>
	<i>reni</i>
the brain	<i>il cervello, le cervella</i>
the stomach	<i>lo stomaco</i>
the mouth of the sto-	<i>la bocca dello stomaco</i>
mach	
the bowels	<i>le budella, le interiora</i>
the paunch	<i>la pancia</i>
the belly	<i>il ventre</i>
the small-guts	<i>le minugie</i>
the bladder	<i>la vescica</i>
the humours	<i>gli umori</i>
blood	<i>il sangue</i>
phlegm	<i>la pituita, la flemma</i>
choler	<i>la bile, la collera</i>

melancholy	<i>la malinconia</i>
the chyle	<i>il chilo</i>
milk	<i>il latte</i>
the seed	<i>il seme</i>
the excrements	<i>gli escrementi</i>
a nail	<i>l'ugna, l'unghia</i>
a hair on any part of the body	<i>il pelo</i>
the hair of the head	<i>il capello</i>
a head of hair	<i>la chioma, la capigli- ara</i>
a man's head of hair	<i>la zazzera</i>
a periwig	<i>la parucca</i>
the beard	<i>la barba</i>
a curled lock	<i>il riccio</i>
urine	<i>il piscio, l'orina</i>
dung	<i>lo sterco</i>
horse-dung	<i>lo stabbio</i>
sweat	<i>il sudore</i>
snot	<i>il moccio</i>
dandrif	<i>la forfora</i>
spittle	<i>la saliva, lo sputo</i>
a tear	<i>la lacrima, o lagrima</i>
the side	<i>il lato</i>



*Of the Diseases in- Delle Malattie, o
cident to human Vixj della Na-
Bodies. tura.*

A Disease	L' Infermità, la ma-
a physician	lattia, il male
physick	il dottor di medicina, il medico, il fisico
a chirurgeon, or fur- geon	la medicina, il medi- camento
an apothecary	il cerusico, il chirurgo
a medicine, a remedy	lo speziale
blood-letting	la medicina, il medi- camento, il rimedio
pain	il salasso, il cavar sangue
a fever	la doglia, il dolore, il duolo
an ague	la febbre
the head-ach	la terzana
the tooth-ach	il dolor di capo, o di testa
a cough	il dolor di denti
frensie	la tossa, la tosse
madness	la frenesia
	il furore, l' insania, la pazzia
	the

the bloody-flux	<i>la dissenteria, il flusso di sangue</i>
the stone	<i>la pietra</i>
the gravel	<i>il calcolo, la renella</i>
the pleurisie	<i>la pleurisia, la scar- mana</i>
the jaundice	<i>l' itterizia</i>
the gout	<i>la gotta, la podagra</i>
the gout in the hands	<i>la chiragra</i>
the dropsie	<i>l' idropisia</i>
the consumption	<i>la tifichezza, l' etisia</i>
the falling-sickness	<i>l' epilepsia, il malca- dúco</i>
the cramp	<i>il granchio</i>
the palfie	<i>la paralisia</i>
the scurvy	<i>lo scorbuto</i>
the plague	<i>il contagio, la peste, la pestilenza</i>
a fit	<i>l' accessione, l' accesso, il parossismo</i>
the fits	<i>le convulsioni</i>
the French pox	<i>il malfranzese</i>
the small-pox	<i>il vajólo, il morviglio- ne</i>
the meazels	<i>la rosolia</i>
the itch	<i>la rogna, la scabbia</i>
a scar	<i>la cicatrice</i>
a wheik on the flesh	<i>la lividura, o il segno</i>
after whipping	<i>delle sferzate</i>
	a wound

a wound	<i>la ferita</i>
a stroke	<i>le busse, la percossa</i>
head-ach proceeding from too much drinking	<i>il dolor di capo cagio- nato dal bere so- verchiamente</i>
a qualm, or list to vomit	<i>la nausea, la voglia di vomitare</i>
the hiccup	<i>il singhiozzo</i>
a belch	<i>il rutto</i>
wind	<i>il flato</i>
convulsions	<i>le convulzioni</i>
histerical fits	<i>gli accidenti isterici</i>
a fainting fit	<i>lo svenimento</i>
a looseness	<i>la diarrea, l'uscita di corpo</i>
the scurf	<i>la tigna</i>
a bunch, or swelling	<i>l' enfiagione, l' enfi- mento, la bozza</i>
a kibe, or chilblain	<i>il pedignone, il gelone</i>
a swimming of the head, or giddiness	<i>la vertigine, il gira- capo</i>
the squinancy	<i>la schinanzia, la squi- nanzia</i>
the cholick	<i>la colica, il dolorcólico</i>
a burstenness, or rup- ture	<i>l' ernia, l' allentatura</i>
the king's evil	<i>la scrofola</i>
an ancome	<i>il signolo</i>
a bile	<i>l' ulcera</i>

an



the piles	<i>le moroidi</i>
an imposthume	<i>la postema</i>
a tetter, or ringworm	<i>formica, spezie di ma-</i> <i>lattia</i>
a pimple	<i>la pustula</i> [gine
freckles	<i>la lentiggine, la letig-</i>
the lethargy	<i>il letargo, la litar-</i> <i>gia, la sonnolenza</i>
a cold	<i>l' infreddatura</i>
hoarseness	<i>la raucedine, la fio-</i> <i>chezza</i>
the asthma	<i>l' asma</i>
a wart, a wen	<i>il porro, bozzetto cal-</i> <i>loso che nasce su la</i> <i>pelle</i>
a bunch, or swelling	<i>la gobba</i>
on the back	
syrup	<i>lo sciroppo</i>
a tincture	<i>la tintura</i>
an unguent	<i>l' unguento</i>
a bolus	<i>il boccone</i>
spirits	<i>lo spirito</i>
a powder	<i>la polvere</i>
a blister	<i>il vescicatorio</i>
cupping	<i>attaccar le coppe, ven-</i> <i>tose</i>
a leech	<i>la mignatta, la san-</i> <i>guisuga</i>
salt volatile	<i>il sal volatile</i>
	a quin-

a quintessence
 a plaster
 wafer
 hartshorn
 glister
 ointment
 an issue
 a pill
 medicinal herbs
 the bagno

*la quintessenza
 l' impiastro, il cerotto
 l' ostia
 il corno di cervo
 il serviziale, il cristéro
 la unzione
 il cauterio
 la pillola
 i semplici
 il bagno*

Of the Senses.

De i Sensi.

THE sight
 the hearing
 the smell
 the taste
 the touch, or feeling
 common sense
 the light
 a colour
 darkness

shadow
 a dream
 a sound
 the voice
 whispering
 a noise

LA vista
 l' udito
 l' odorato
 il gusto
 il tatto
 il senso commune
 il lume, la luce
 il colore
 le tenebre, l' oscurità,
 il bujo
 l' ombra
 il segno
 il suono
 la voce
 il bisbiglio, il susurro
 lo strepito, il rumore

a

a scent, or finell
a sweet smell
a stink

l'odore
l'odor buono
l'odor cattivo, il puz-
zo

a relish, a flavour
hunger
thirst
loathing
heat
cold
the fancy
the memory
laughter
weeping
a sigh
singing
watching

il gusto, il sapore
la fame
la sete
la nausea
il caldo
il freddo
la fantasia
la memoria
il riso, pl. le risa
il pianto
il sospiro
il canto, il cantare
la veglia, il vegli-
are

sleep
snorting

il sonno, il dormire
il russare, il ronfare

Of the Understan-
ding, the Will,
and the Passions.

Dell' Intelletto, del-
la Voluntà, e del-
le Passioni.

THE mind
the understand-
ing

LA mente
l'intelletto, il co-
noscimento, l'inten-
dimento

reason

reason	<i>la ragione</i>
knowledge	<i>la scienza, il sapere</i>
ignorance	<i>l' ignoranza</i>
judgment	<i>il giudicio, l' avvedimento</i>
counsel	<i>il consiglio, l' avviso</i>
opinion	<i>l' opinione</i>
an error, or mistake	<i>l' errore, l' inganno, lo sbaglio</i>
faith, or belief	<i>la fede, la credenza</i>
loyalty	<i>la lealtà</i>
wisdom	<i>la sapienza, la sapienza, il senno</i>
folly	<i>la pazzia, la stoltizia</i>
filliness	<i>la sciocchezza</i>
a suspicion	<i>il sospetto</i>
jealousie	<i>la gelosia</i>
the will	<i>la volontà, la voglia, il beneplacito</i>
liberty	<i>la libertà</i>
licence	<i>la licenza</i>
the affections, or passions	<i>gli affetti, le passioni</i>
fear	<i>il timore, la paura, la tema, o temenza</i>
trust	<i>la fiducia</i>
shame	<i>la vergogna, il rossore</i>
	C boldness

boldness	<i>l'ardire, l'ardimento, l'audacia, o presunzione</i>
mirth	<i>l'allegrezza, la festa, la gioja</i>
sadness	<i>l'attristamento, la mestizia, il contristamento</i>
anger	<i>l'ira, la stizza, l'indignazione</i>
gentleness	<i>l'umanità, la benignità, la cortesia, la gentilezza</i>
love	<i>l'amore, l'affezione, la benevolenza</i>
hatred	<i>l'odio, l'abborrimento, il rancore</i>
mercy	<i>la misericordia, la compassione, la pietà</i>
indignation	<i>l'indignazione, lo sdegno, il disdegno</i>
envy	<i>l'invidia, l'astio</i>
good-will, favour	<i>il gradimento, la grazia, la benevolenza</i>
emulation, or jealousy	<i>l'emulazione, la competenza, la gara</i>
scorn, contempt	<i>lo spregio, lo sprezzo, il dispregio</i>
	<i>constancy</i>

constancy	la costanza, la fermezza, la perseveranza
impatience	l' impazienza
hope	la speranza, la speme
despair	la disperazione, il disperamento
grief	il dolore, il duolo
pleasure	l' allegrezza, il piacere, il diletto

Of the Virtues and Delle Virtù e de i Vices. Vizj

V irtue	L A virtù
charity	la carità
justice	la giustizia
temperance	la temperanza
valour, courage	il valore, il Coraggio
prudence	la prudenza [za
chastity	la castità, la continenza
modesty	la modestia
bashfulness	la verecondia
civility	la civiltà, l' urbanità
soothing	l' accarezzamento
truth	la verità
sincerity	la sincerità, la schiettezza
liberality	la liberalità
	C 2 godliness



godliness	<i>la devozione, la pietà</i>
honesty	<i>l' onestà</i>
concord	<i>la concordia</i>
friendship	<i>l' amicizia</i>
thankfulness	<i>la gratitudine</i>
industry	<i>l' industria</i>
diligence	<i>la diligenza</i>
patience	<i>la pazienza, la sofferenza</i>
peace	<i>la pace</i>
manners	<i>le maniere</i>
a custom	<i>il costume, la consuetudine</i>
prosperity	<i>la prosperità</i>
happiness	<i>la felicità</i>
a reward	<i>il premio, il guidardone</i>
an alms	<i>la limosina</i>
a gift	<i>il dono, il donativo, il presente</i>
honour	<i>l' onore</i>
pardon	<i>il perdono</i>
a jest, or witty saying	<i>la barzelletta, lo scherzo, il motto</i>
a pun	<i>il bisticcio</i>
wit	<i>lo spirito</i>
vice	<i>il vizio</i>
wickedness	<i>la scelleratezza, la ribalderia</i>
	<i>meekness</i>

meekness
deceit

*la mansuetudine
la fraude, l' inganno,
la truffa*

guile
craft

*il dolo, la trama
l' astuzia, la malizia*

a rogue

il briccone

a knave

il furbo

meanness

la bassezza

bareness

la viltà

a glutton

*il ghiottone, il leccar-
do, l' ingordo*

gluttony
drunkenness

*la ghiottornia
l' imbriachezza, l' eb-
brietà, l' ubria-
chezza*

wantonness

la lussuria

lewdness

la dissolutezza

adultery

l' adulterio

a harlot

la concubina

a whore

*la puttana, la mere-
trice*

pride

*la superbia, l' orgo-
lio, l' alterigia*

a lye

la bugia, la mezzogna

fauciness

*la protervia, la petu-
lanza, l' arrogan-
za*

a busy-body

*l' affannone, il faccen-
done*

a triffer	<i>il burlone, il ciancia- tore, il motteggiat- tore</i>
trifles	<i>le ciancie, le frasche- rie</i>
riotousness	<i>il lusso, lo sfoggio</i>
prodigality	<i>la prodigalità</i>
squandering	<i>lo scialacquamento</i>
covetousness	<i>l'avarizia, la spilor- ceria</i>
rashness	<i>la temerità, la pre- sunzione</i>
cowardice	<i>la codardia, la pol- troneria</i>
loth	<i>la pigrizia</i>
lazinefs	<i>la dappocaggine</i>
stubbornness,	<i>la contumacia, l'osti- nazione</i>
fickleness	<i>l'incostanza, la volu- bilità</i>
a grudge	<i>la ripugnanza, il rin- crescimento</i>
unthankfulness	<i>l'ingratitude, la sconoscenza</i>
ungodliness	<i>l'impictà, l'empietà</i>
lust	<i>la libidine, lo concu- piscenza</i>
cruelty	<i>la crudeltà</i>

trife

strife	la disputa, la contesa, il dibattimento
war	la guerra
a prater	il cicalone, il garrulo, il parabolano
babbling, or prating	il cicaleccio
a thief	il ladro, il mariolo
a murderer	l' assassino
a robber	il malandrino
a church-robber	il ladro di chiesa, il sacrilego
adversity	l' avversità, il fran- gente, la sciagura
a rake-hel, a villain	il fursantello, il fur- betto, il forca
punishment	il punimento, la pu- nizione, il castigo, la pena

*Of Parents, and
Kindred.*

*Della Parentela, ed
Affinità.*

A Genealogy
a kin

ancestors
posterity

L A genealogia
il parente, il con-
giunto
gli antenati
i posteri, i discendenti,
la posterità

a father

a father	<i>il padre</i>
a mother	<i>la madre</i>
the parents	<i>i genitori, il padre e la madre</i>
a grandfather	<i>il nonno</i>
a grandmother	<i>la nonna</i>
children	<i>la figliuolanza, i fi- gliuoli</i>
a son	<i>il figlio</i>
a daughter	<i>la figlia</i>
a grand-son	<i>il nipote</i>
a grand-daughter	<i>la nipote</i>
a brother	<i>il fratello</i>
a sister	<i>la sorella</i>
twins	<i>i gemelli</i>
a brother by the same father and mother	<i>il fratel carnale, cioè nato del medesimo padre, il germano</i>
a brother by the mo- ther's side	<i>il fratello uterino</i>
a father-in- law	<i>il suocero</i>
a mother-in- law	<i>la suocera</i>
a son-in-law	<i>il genero</i>
a daughter- in-law	<i>la nuora</i>

} by mar-
riage

a bro.

a brother-in-law, the husband's brother	<i>il marito della sorella, o il fratello della moglie, il cognato</i>
a sister-in-law, the husband's sister	<i>la cognata, cioè la sorella della moglie o la moglie del fratello</i>
a brother's wife	<i>cognate, cioè, mogli di due fratelli</i>
a step-father	<i>il patrigno</i>
a step-mother	<i>la matrigna</i>
a step-son	<i>il figliastro</i>
a step-daughter	<i>la figliastra</i>
an uncle by the father	<i>il zio per canto di padre</i>
an uncle by the mother	<i>il zio per canto di madre</i>
an aunt by the father	<i>la zia per canto di padre</i>
an aunt by the mother	<i>la zia per canto di madre</i>
a nephew, or niece	<i>il nipote, o la nipote</i>
a cousin - german by the father	<i>il cugino per canto di padre, cugino carnale</i>
a cousin - german by the mother	<i>il cugino per canto di madre, cugino germano</i>
kin by marriage	<i>il parente, l' affine wedlock</i>

wedlock	<i>il matrimonio</i>
marriage, or wedding	<i>le nozze</i>
a husband	<i>il marito</i>
a wife	<i>la moglie</i>
a bridegroom	<i>lo sposo</i>
a bride	<i>la sposa</i>
a bride-maid	<i>la pronuba</i>
a wooer	<i>l' amante, l' amoroso, l' innamorato</i>
a single person	<i>lo scápolo, lo smegliato</i>
a woman's portion, or fortune	<i>la dote</i>
a bride-chamber	<i>il talamo, la camera nuzziale</i>
a widower	<i>il vedovo</i>
a widow	<i>la vedova</i>
a bastard	<i>il bastardo, il figlio naturale</i>
an orphan	<i>l' orfano, il pupillo</i>
an heir	<i>l' erede</i>
an heiress	<i>la ereda</i>
a master	<i>il padrone, il signore</i>
a servant	<i>il servidore, il fami- glio, il fante</i>
the master of the house	<i>il padron di casa</i>
the mistress of the house	<i>la padrona di casa</i>
a woman in child-bed	<i>la donna di parto</i>
	a midwife

a midwife	<i>la levatrice, la com- mare</i>
a nurse	<i>la bália, la nutrice</i>
an host and a guest	<i>l' ospite, chi alloggia, e chi è alloggiato</i>

Viſuals and Things belonging to a Kitchen **De' Cibi e delle Co-
ſe appartenenti
alla Cucina.**

FOOD	L	<i>A vettovaglia</i>
viſuals		<i>il vitto</i>
fine flower		<i>il fior di farina</i>
bread		<i>il pane</i>
cruſt		<i>la croſta, la corteccia</i>
crum		<i>la midolla, la mollica</i>
a crum of bread		<i>il briciolo, o la bricio- la, o minuzzolo</i>
meat		<i>la vivanda, il cibo, la carne</i>
any thing that is eaten with bread		<i>il companatico</i>
beef		<i>la vaccina, la carne di bue, o di vacca</i>
veal		<i>vitella</i>
mutton		<i>il montone, del caſt- rato</i>
lamb		<i>l' agnello</i>

fowls,

fowls, the *French* gi- l' uccellame
bier

pork la carne porcina, del
porco

poultry, fowl il pollame

venison la salvaggina, la sal-
vaticina, il salvag-
giúme

bacon il lardo

a gammon of bacon il prosciutto, o pre-
sciutto

minc'd-meat il cibréo

a fricassée la fricassée

roast-meat l' arrosto

boil'd-meat il lessò

an egg l' uovo, pl. l' uova

cheese il cacio, il formaggio

butter il butirro, il burro

cream il fior di latte

salt il sale

mustard la mostarda

a salt-seller la saliéra

pap la pappa, il pancotto

water-gruel la farinata

a tart la torta

an apple-pye la crostata

pottage, or broth il brodo

soop la minestra

a gut.

a gut-pudding	<i>la mortadella, il sal-</i> <i>sicciotto</i>
a faufage	<i>la salsiccia</i>
pudding	<i>il podino</i>
a bag-pudding	<i>il podino bollito</i>
a black-pudding	<i>il sanguinaccio</i>
a cake	<i>la focaccia, la schiac-</i> <i>ciata</i>
a fritter, or pancake	<i>la frittella</i>
sweet-meats	<i>le confetture</i>
the dessert	<i>il pospasto, le frutta,</i> <i>l' aceto</i>
vinegar	
the sugar-box	<i>la zuccheriera</i>
the pepper-box	<i>la pepajuola</i>
a tea-table	<i>la tavoletta del Te</i>
a tea-spoon	<i>il cucchiarino</i>
a tea-kettle	<i>la caldaina</i>
a tea-pot	<i>l' orciolo del Te</i>
the spout	<i>il beccuccio</i>
a sugar-pot	<i>l' orciolo dello zucche-</i> <i>ro</i>
a dish	<i>la tazza</i>
a faucer	<i>il piattino</i>
a pair of tongs	<i>le mollette</i>
a strainer	<i>il mestolino</i>
boiling-water	<i>l' acqua bollente</i>
a basin	<i>il bacino, il bacile</i>
oil	<i>l' olio, l' oglio</i>

D

fallad

fallad	<i>l' insalata</i>
a flesh-pye	<i>pasticcio di carne</i>
a mess	<i>il servito</i>
a morsel, or mouthful	<i>il boccone</i>
breakfast	<i>la colazione</i>
dinner	<i>il desinare, il pranzo</i>
collation	<i>la merenda</i>
supper	<i>la cena</i>
revelling	<i>lo stravizzo</i>
a feast	<i>il convito, il banchetto</i>
a guest	<i>il convitato, il com- mensale</i>
a banquet	<i>il banchetto, il pasto solenne</i>
a carver	<i>il trinciante</i>
a table	<i>la mensa, la tavola</i>
the first course	<i>il primo servito</i>
the second course	<i>il secondo servito</i>
the table-cloth	<i>la tovaglia</i>
anapkin, a towel	<i>il tovagliolo, la sal- vietta</i>
a spoon	<i>il cucchiaro</i>
a knife	<i>il coltello</i>
a fork	<i>la forchetta</i>
a plate, knife, fork, spoon, and napkin	<i>la posata</i>
a side-board	<i>la credenza</i>
a dining room	<i>la sala</i>
the taste	<i>il gusto, il sapore</i>
	the

the flavour
a dish
a plate

*l' odore
il piatto reale
il piatto, il tondino*

Of Drinkables.

Della Bevanda.

DRink
wine
this year's wine
wine two years old

LA bevanda, il bere
il vino
il vino di quest' anno
il vino vecchio di due
anni

wine three years old

il vin vecchio di tre
anni

musty new wine
wine and honey mixt
together

il mosto, il vin nuovo
il vino melato

pure wine

il vin puro, il vin
pretto

wine in which there
is some water

il vino annacquato

pall'd, or dead wine

la cerbonéca, o vino
svanito

beer, or ale
malt

la birra, la cervogia
orzo preparato a far
birra

hops
dregs
any kind of cup
a bowl

il ruvistico, il luppolo
la seccia, il fondaccio
il nappo, la giara
la coppa

D 2

a great

a great cup	<i>la coppa, il nappo</i>
a little por, or cup to drink out of	<i>la tazza</i>
a drinking-glass	<i>il bicchiere</i>
a vial	<i>la caraffa, la guastada</i>
a little vial	<i>la caraffina, la guastadetta</i>
the cork	<i>il turacciolo</i>
the screw	<i>lo sturacciolo</i>
a flask	<i>il fiasco</i>
a bottle	<i>la bottiglia</i>
a flagon	<i>la fiasca, il barilotto</i>
a butler	<i>il canovajo</i>
a cup-bearer	<i>il coppiere</i>

Of Cloathing, and Del Vestire, e de' Colori.

W^{OO}L woollen-cloth

plush
drugget
ferge
stuff
worsted
flannel
hair
camblet
flax

L *A lana*
il panno
la felpa
il droghetto
la saja
la stoffa
lo stame
la flanella
il pelo
il ciambellotto
il lino

linen

linen	<i>la tela</i>
cambrick	<i>la cambraja</i>
a veil	<i>il velo</i>
tow	<i>la canapa</i>
hemp	<i>la stoppa</i>
thread	<i>il filo</i>
lace	<i>il merletto</i>
fringe	<i>la frangia</i>
cotton	<i>il cotone, la bambagia</i>
callicoe	<i>il bambagino</i>
fustian	<i>il fustagno</i>
filk	<i>la seta</i>
filk-cloth	<i>il drappo, la stoffa di seta</i>
velvet	<i>il velluto</i>
fattin	<i>il raso</i>
damask	<i>il damasco</i>
lustring	<i>il lustrino</i>
taffety	<i>il taffetà</i>
ribbon	<i>il nastro, la fettuccia</i>
galoon	<i>il gallone</i>
scarlet-cloth	<i>lo scarlatto</i>
brocade	<i>il broccato</i>
colour	<i>il colore</i>
white	<i>bianco</i>
black	<i>nero, negro</i>
green	<i>verde</i>
sea-green	<i>ceruleo</i>
light-green	<i>verde chiaro, verde gajo</i>

dark-green	<i>verdebruno</i>
yellow-green	<i>verdegiallo</i>
blue	<i>turchino</i>
azure	<i>azzurro</i>
sky-blue	<i>cilestro</i>
milk-blue	<i>turchino chiaro</i>
purple-colour	<i>pavonazzo</i>
light-colour	<i>porporino</i>
red	<i>rosso</i>
crimson	<i>cremisino</i>
scarlet	<i>scarlatto</i>
yellow	<i>giallo</i>
grey	<i>grigio</i>
dark-grey	<i>grigioferro</i>
ash-colour	<i>cenerino, bigio</i>
rose-colour	<i>rosato, roseo</i>
milk-colour	<i>lattato</i>
pearl-colour	<i>perlato</i>
greenish	<i>verdiccio</i>
yellowish	<i>gialliccio</i>
dark	<i>bruno</i>
light	<i>chiaro</i>
lively	<i>vivo, vivace</i>
dead	<i>morto</i>
pale	<i>pallido, smorto</i>
bright	<i>lucido, brillante</i>
grave	<i>grave</i>
gay	<i>gajo, allegro</i>
flowered	<i>fiorato</i>
	embroidered

embroidered	<i>ricamato</i>
laced	<i>gallonato</i>
quilted	<i>trapuntato</i>
strip'd	<i>listato</i>
water'd	<i>ondato</i>
scollop'd	<i>ondeggiato</i>
a garment	<i>l' abito, il vestimento,</i> <i>pl. ti-ta</i>
a woollen-garment	<i>l' abito di lana</i>
a filken-garment	<i>l' abito di seta</i>
an embroider'd garment	<i>l' abito ricamato</i>
mourning-cloaths	<i>il bruno</i>
a hat	<i>il cappello</i>
a periwig	<i>la parrucca</i>
a cap	<i>il berretto, o la ber-</i> <i>retta</i>
a stay to tye under the chin to keep ones cap on	<i>il nastro per tener le-</i> <i>gato sotto il mento,</i> <i>il cappello, o ber-</i> <i>retto</i>
a fillet	<i>la benda, o il nastro</i> <i>da legare i capelli</i>
a fan	<i>il ventaglio</i>
a muff	<i>il manicotto</i>
a head-cloth	<i>la cuffia, o scuffia</i>
a hood	<i>lo scuffino</i>
an ear-ring	<i>l' orecchjno</i>
a tippet	<i>la palatina</i>

pendents

pendents	<i>i pendenti</i>
a necklace	<i>la collana, il vizzo</i>
a chain	<i>la caténa</i> [niglia]
a bracelet	<i>la smaniglia, la ma-</i>
a precious-stone	<i>la pietra preziosa, la</i> <i>gemma, la gioja</i>
a pearl	<i>la perla</i>
a ring	<i>l' anello</i>
a wedding-ring	<i>la fede</i>
the bezel, or beasel	<i>il castone</i>
of a ring	
a neckerchief	<i>il fazzoletto da spalle</i>
a cravat	<i>la cravatta</i>
a shirt, or smock	<i>la camicia, la camiscia</i>
a waistcoat	<i>la camiciola</i>
a long gown	<i>la toga</i>
a gown, or manteau	<i>il mantò</i>
the upper-petticoat	<i>la vesta, la gonna</i>
the petticoat	<i>la sottana, il sottanino</i>
the hoop-petticoat	<i>il guardinfante</i>
the under-petticoat	<i>il guarnello, la gonnella</i>
the quilted-petticoat	<i>il sottanino trapuntato</i>
a man's-coat	<i>il giustacore, il sajo</i>
a sleeve	<i>la manica</i>
a cloak	<i>il ferrajolo, il mantello, il tabarro</i>
	<i>a cam-</i>

a campagin-coat	<i>il gabbano</i>
a riding-coat	<i>il palandrano</i>
a pair of breeches	<i>li calzoni</i>
a string, a lace	<i>la stringa</i>
the tag	<i>il puntale</i>
a buckle	<i>la fibbia</i>
a clasp	<i>il fermaglio</i>
the tongue of a buckle	<i>l'ardiglione</i>
a girdle	<i>la cintola, il cingolo, la cintura</i>
the skirt	<i>l'orlo</i>
the fringe	<i>la frangia</i>
an apron	<i>il grembiule, il zinale</i>
a glove	<i>il guanto</i>
stockings	<i>le calze, le calzette</i>
a button	<i>il bottone</i>
the button-hole	<i>l'asola</i>
a garter	<i>la legaccia, il cintu- rino, il cintolino</i>
a boot	<i>lo stivale</i>
a spur	<i>lo sperone, lo sprone</i>
a buskin, a kind of shoe	<i>lo stivaletto, il bor- zacchino</i>
socks	<i>gli stivaletti, il focco, il coturno</i>
a shoe	<i>la scarpa</i>
a shoe-string, a shoe-latchet	<i>la coreggina, la coreg- gia delle scarpe</i>
	the

the slippers	<i>le piane</i>
a handkerchief	<i>il fazzoletto</i>
a purse	<i>la borsa</i>
a belt	<i>il pendaglio, il cintu- rone</i>
stilts	<i>i trámpoli</i>

*Of Buildings.**Degli Edificj.*

A City	L A città
a gate of a city	la porta delle città
the wall of a city	le mura, i muri, le muraglie
a fortification	la fortificazione
a bridge	il ponte
a draw-bridge	il ponte levatojo
a timber-bridge	il ponte di legno
a rampier, or ram- part	il bastione, il terra- pieno
a common-shore	la cloaca, la fogna, la chiavica
a tower	la torre
a fort, or cittadel	la rocca, la cittadella, la fortezza
a street	la strada
a narrow-street	il vicolo

a narrow-

a narrow-lane with- out any passage through	<i>il chiaffuolo</i>
a house	<i>la casa</i>
the wall of a house	<i>la muraglia, il muro della casa</i>
a stone	<i>la pietra</i>
a brick	<i>il mattone</i>
chalk, or lime	<i>la calcina</i>
mortar	<i>la calcia</i>
rubbish	<i>il calcinaccio</i>
a window	<i>la finestra</i>
a chink	<i>la fessura, la fendi- tura</i>
a lattice	<i>l' inferrata, la gelosia</i>
the house-door, or gate	<i>la porta, l'uscio</i>
a chamber-door	<i>l'uscio di camera</i>
a back-door	<i>la porta, o l'uscio di dietro</i>
a folding-door	<i>l'uscio, o porta che s'apre in due parti</i>
a knock er	<i>il buffatore, il batten- te</i>
a threshold	<i>la soglia</i>
a post	<i>la imposta</i>
a hinge	<i>il cardine, l'arpione, il ganghero</i>

a bolt

a bolt	<i>il chiavistello, il catenaccio</i>
a lock	<i>la serratura</i>
a key	<i>la chiave</i>
a bar	<i>la sbarra</i>
the roof, the top	<i>il tetto</i>
the eaves of an house	<i>la gronda</i>
a shingle	<i>l' assicella</i>
a tyle	<i>il tegolo, la tegola</i>
a gutter receiving the rain of divers roofs	<i>la grondaja grande</i>
a hollow-tyle, a gutter-tyle	<i>l' embrice, m,</i>
a board, or plank	<i>l' asse, f.</i>
a little board, or a lath	<i>l' assicella, la tavoletta</i>
a beam	<i>il trave, la trave</i>
a long pole	<i>il perticone, la pertica</i>
a rafter	<i>la travatura</i>
a joist	<i>il travicello</i>
a court-yard	<i>il cortile</i>
the fore-front of an house	<i>la facciata</i>
a pillar	<i>la colonna</i>
a pilaster	<i>il pilastro</i>
the cornice	<i>la cornice</i>
the freeze	<i>il fregio</i>
the architrave	<i>l' architrave</i>

the

the chapter, or capital	<i>il capitello</i>
the shaft, or shank	<i>il fuso, o il fusto della colonna</i>
the base of a pillar	<i>la base della colonna</i>
the pedestal	<i>il piedestallo</i>
a porch or entry to a house	<i>il portico, l' antiperto</i>
a hall	<i>l' andito, l' androne</i>
a room	<i>la camera</i>
the anti-chamber	<i>l' anticamera</i>
the dining-room	<i>la sala</i>
the drawing-room	<i>la sala d'udienza</i>
there is a drawing-room	<i>u'è corte</i>
a bed-chamber	<i>la camera del letto</i>
the inner - part of a house	<i>il gabinetto</i>
a study	<i>lo studio</i>
a gallery, or a balcony	<i>la galleria, la loggia, o il balcone</i>
a kitchen	<i>la cucina</i>
a bake-house	<i>il mulino</i>
an oven	<i>il forno</i>
a buttery, or store-house	<i>la dispensa</i>
a cellar	<i>la cantina</i>

E

the

the house of office	<i>il cesso, il necessario,</i> <i>il privato</i>
a floor	<i>il piano, cioè primo,</i> <i>secondo, terzo pi-</i> <i>ano</i>
stairs	<i>le scale</i>
a pair of winding- stairs	<i>la scala a chiocciola,</i> <i>a lumaca</i>
an arch	<i>l' arco</i>
the cieling, or roof of a chamber	<i>il soffitto, la soffitta</i>
a story	<i>il palco</i>
a chimney	<i>il cammino</i>
a hearth, a stove	<i>il focolare</i>
an inn	<i>l' albergo, l' alloggia-</i> <i>mento</i>
a tavern	<i>la taverna</i>
a victualling-house	<i>l' osteria</i>
a cook's-shop	<i>bottega di cuoco</i>
a shop	<i>la bottega</i>
an hospital for poor strangers	<i>l' ospizio</i>
an hospital for poor sick people	<i>lo spedale</i>
a market-place	<i>la piazza, il mercato</i>

a common

a common place,	<i>la piazza pubblica</i>
where things are	<i>delle mercanzie, il</i>
fold, or where	<i>foro</i>
courts are kept	
a market for oxen	<i>il mercato de' buoi</i>
the fish-market	<i>la pescheria</i>
the herb-market	<i>la piazza dell' erbe</i>
a market for swine	<i>il mercato de' porci</i>
an house of correc-	<i>casa di correzzione</i>
tion	
a prison, or jayl, or	<i>la prigione, la carcere</i>
gaol	
a play-house	<i>il teatro</i>
a king's-palace	<i>il palazzo, o palagio</i>
	<i>reale, la reggia</i>
a palace	<i>il palazzo, o palagio</i>
a cottage	<i>la capanna</i>
a stable	<i>la stalla</i>
a manger	<i>la mangiatoja</i>
a portico, or piazza	<i>il portico</i>
a temple, or church	<i>il tempio, la chiesa</i>
a chapel	<i>la cappella</i>
the vestry	<i>la sacristia, la sagre-</i>
	<i>stia</i>
a church-yard	<i>il cimitero</i>
a pulpit	<i>il pulpito</i>
a bell	<i>la campana</i>
a hut	<i>la baracca</i>
a poor little house	<i>il tugurio</i>

a tent	<i>la tenda</i>
a pavilion	<i>il padiglione</i>
a shelter	<i>il coperto</i>

Of Household Furniture. Delle Masserizie.

Household-goods
a chair

LA masserizia
la sedia, la seggiola

a stool

lo sgabello

a bench

la cassapanca

a cushion

il cuscino

a bed

il letto

a bedstead

la lettiera

the bed-curtains, a canopy

il continaggio

a curtain

la cortina

a bed-stick, or mattress

il materasso, la materassa

a quilt

la materassa di lana

a flock-bed

la coltre

a feather-bed

la coltrice, o materassa di piuma

a bolster

il capezzale

a pillow

l' origliere, il guanciale

a mat

la stuoja

a blanket

a blanket	<i>la coperta</i>
a rug	<i>la schiavina</i>
the sheets	<i>le lenzola, i lenzoli</i>
a cradle	<i>la cuna, la culla</i>
a coffer, a chest	<i>il cofano</i>
a box, or little trunk	<i>la cassetta, il forziere</i>
a trunk cover'd with leather	<i>il forziere, il forziere</i>
a ladder	<i>la scala a pivoli</i>
a box	<i>la scatola</i>
a press	<i>l'armario</i>
an escrutore	<i>lo scrittorio, lo scrigno, lo studiolo</i>
a desk	<i>il leggio</i>
a case	<i>la guaina</i>
a looking glass	<i>lo specchio</i>
tapestry-hangings	<i>la tappezzeria</i>
a carpet	<i>la carpa</i>
a table-carpet	<i>il tappeto</i>
a grate	<i>la grata</i>
a fire-shovel	<i>la paletta</i>
a pair of tongs	<i>le molle</i>
a pair of bellows	<i>il soffietto</i>
a fire-fork	<i>la forcinella</i>
a stable-fork	<i>la forcina</i>
a picture	<i>il quadro, una pittura</i>

Of Things belonging to a Kitchen. *Gli strumenti da Cucina.*

A Spit

a kettle

a skellet

a chafing-dish

a tinder-box, or steel

the tinder

a match

a frying-pan

a flesh-hook

a skimmer

a grater

a strainer, or cullander

a ladle

a mortar

a pestle

a dish-clout

a sponge

a besom, or broom

file-dust

saw-dust

LO spiede, lo schi-
done

la caldaja, il pajuolo

il padellino

lo scaldavivande

il battifuoco, il focile,
l' acciarina

l' esca

il zolfanello

la padella

la forcinella

lo schiumerello

la grattugia

il colatojo

la cucchiaja

il mortajo

il pestello

il forbutojo, lo strof-
naccio

la spugna

la scopa

la limatura

la segatura

a pot,

a pot, or seething- pot	<i>la pentola</i>
a little pot, or pip- kin	<i>il pentolino</i>
a pitcher	<i>l' orcio</i>
a bucket, or pail	<i>la secchia</i>
an handle	<i>il manico</i>
a lid, or cover	<i>il coperchio</i>
a candlestick	<i>il candeliere</i>
a candle	<i>la candela</i>
a lamp	<i>la lucerna, la lampada, na, la lampada</i>
a wax-taper	<i>il cero,</i>
a flambeau, or torch	<i>la torcia</i>
the match of a lamp, or the wick of a candle	<i>il lucignolo, lo stop- pino</i>
a lanthorn	<i>la lanterna</i>
a vessel	<i>il vaso</i>
a tub	<i>il tino</i>
a tun	<i>la botte</i>
a kilderkin	<i>il barile</i>
a tap	<i>il turacciolo</i>
a wooden-tap	<i>il zaffo</i>
a cock	<i>la cannella</i> [no
a wimble, a piercer	<i>il succhiello, il trapa-</i>
a funnel	<i>l' imbuto, l' imbotta- tore</i>
a great twig-basket	<i>il cestone, il corbello</i> a basket

a basket to put fruit,	<i>il paniere</i>
flowers, or womens	
work in	
a frail	<i>la sporta</i>
a panier, or bread-	<i>il canestro, la corba</i>
basket	
a basket used chiefly	<i>lo spremitojo</i>
as a strainer in	
wine-presses, and	
brew-houses	
a press	<i>lo strettojo</i>
a wallet	<i>la bisaccia, la scar-</i>
	<i>sella</i>
spectacles	<i>gli occhiali</i>
a comb	<i>il pèttine</i>
a brush	<i>la scopetta, la spaz-</i>
	<i>zola</i>
a curling-iron	<i>il calamistro, ferro</i>
	<i>per arricciar ca-</i>
	<i>pelli</i>
a bodkin	<i>l' ago di testa, il fora-</i>
	<i>tojo, il dirizzatojo</i>
a thimble	<i>il ditale</i>
a needle	<i>l' ago</i>
a needle's-eye	<i>la cruna dell' ago</i>
a pin	<i>la spilla</i>
a distaff	<i>la conocchia, la rocca</i>
	<i>[con l'o stretta]</i>
a spindle	<i>il fuso</i>
	a little

a little whern, or whirl	<i>il fusajuolo</i>
the flax, or wool that hangs from the di- staff	<i>la conocchia, il pen- necchio</i>
a reef	<i>il filatojo</i>
a bottom of yarn, or thread	<i>il gomitolo</i>
a pair of shears, or scissars	<i>le cesoje, le forbi- ci</i>
a tooth-pick	<i>lo stuzzicadenti</i>
an ear-pick	<i>lo stuzzicaorecchie</i>
a seal	<i>il sigillo</i>
a seal-ring	<i>l' anello sigillare</i>
a coat of arms	<i>l' arme gentilizia, l' arme</i>
scaling-wax	<i>la ceralacca</i>



of

Of Thing belong- Delle Cose spettan-
 ing to Schools, ti alla scuola, ed
 and to Books. a' Libri.

A School	L A scuola
a grammar - school	la scuola di grammatica
a fencing school	la scuola di scherma
a school-master	il maestro di scuola
a master, or tutor	il precettore
an usher	il sottomaestro
a scholar	il discepolo, lo scolare, lo scolaro
a school-fellow	il condiscipolo
a boarder, or fellow-boarder	il convittore
a form, or class	la classe
a seat	il banco di scuola
the schooling, the school-master's pay	lo stipendio che si dà al maestro
the holy-days	le vacanze
teaching,	l' istruzione
education	l' educazione
an art, or science	l' arte, la scienza
learning	la dottrina, la scienza
a book	il libro
	a paper-

a paper-book	<i>il libro di carta</i>
a book of accounts	<i>il libro de' conti</i>
a little book	<i>il libretto</i>
a leaf	<i>il foglio</i>
a side	<i>la página, la facciata</i>
the backside of the leaf	<i>il rovescio della facciata</i>
a margin	<i>il margine</i>
the cover of a book	<i>la coperta d'un libro</i>
a volume	<i>il volume</i>
a library	<i>la libreria, la biblioteca</i>
a bookseller	<i>il librajo</i>
a book - writer, or printer	<i>il copista, o lo stampatore</i>
writing-tables	<i>il libro di memoria</i>
the style, or pin paper	<i>lo spillo, lo stilo</i>
fair-paper, not written upon	<i>la carta</i>
royal-paper, or imperial-paper	<i>la carta bianca</i>
fine-paper, pott-paper	<i>la carta reale, o imperiale</i>
common writing - paper	<i>la carta fina</i>
course-paper, pack-paper	<i>la carta comune</i>
paper that sinks	<i>la carta da invoglio</i>
a sheet of paper	<i>la carta sugante</i>
	<i>un foglio di carta</i>
	<i>a piece</i>

a piece of paper	<i>un pezzo di carta</i>
a quire of paper	<i>un quaderno, di carta</i>
parchment	<i>la cartapécora, la pergaména</i>
parchment ruled with lead	<i>la cartapécora rigata col piombo</i>
a black-lead-pencil	<i>lo stilo di piombo</i>
a rule	<i>la riga</i>
a line	<i>la linea</i>
a pen	<i>la penna</i>
the nib of a pen	<i>la punta della penna</i>
the slit of a pen	<i>la fenditura della penna</i>
a pen-knife	<i>il temperino</i>
a pen-case	<i>il pennajuolo</i>
ink	<i>l' inchiostro</i>
an ink-horn, or standish	<i>il calamajo</i>
a fault	<i>l' errore, lo sbaglio</i>
a blot	<i>lo scorbio</i>
foul-papers	<i>lo strasciafoglio</i>
a day-book	<i>la vacchetta</i>
a letter	<i>la lettera</i>
a syllable	<i>la sillaba</i>
a word	<i>il vocabolo, la parola, la voce</i>
a speech	<i>il parlare, il discorso</i>
a proposition	<i>la proposizione</i>
	<i>a phrase,</i>

a phrase, or expression	<i>la frase, l'espressione</i>
a pun	<i>il bisticcio</i>
an equivocation	<i>l'equivoco</i>
a period	<i>il periodo</i>
a point	<i>il punto</i>
a comma	<i>la virgola</i>
a latin exercise, when it is set	<i>il tema</i>
an exercise, when it is done	<i>la versione</i>
a theme	<i>il tema</i>
a sentence, a wise saying	<i>la sentenza, il detto</i>
prose	<i>la prosa</i>
verse	<i>il verso</i>
the master's lecture, or reading to his scholars	<i>la lezione</i>
a task	<i>l'imposto</i>
reading	<i>la lettura</i>
construing	<i>la costruzione, la spiegazione</i>
parfing	<i>la revisione</i>
an orator	<i>l'oratore</i>
a poet	<i>il poeta</i>
a proverb	<i>il proverbio</i>
an history	<i>la storia o l'istoria</i>
	F a fable

a fable, or tale	<i>la favola, o la novella</i>
a kalendar, or almanack	<i>il calendario, l' almanacco, il lunario</i>
one given to study, a lover of learning	<i>l' amator dello studio, lo studioso</i>
a boy of a good capacity	<i>il fanciullo di buona indole</i>
a dunce	<i>il balordo, lo stupido</i>
a truant	<i>il fugge scuola</i>
a rod	<i>la verga, la bacchetta</i>
a ferula	<i>la sferza, la frusta</i>
a severe master	<i>il maestro rigido</i>

*Of the Liberal Arts
and Sciences.*

*Delle Scienze e delle
Arti Liberali.*

Divinity
a divine
philosophy
a philosopher
grammar

a grammarian

rhetorick

eloquence

a master of rhetorick

a master of eloquence

LA teologia
il teologo

la filosofia

il filosofo

la gramatica

il gramatico

la rettorica

l' eloquenza

il rétoire, il rettorico

a lawyer

a lawyer	<i>il legista</i>
logick	<i>la logica</i>
a master of logick	<i>il logico</i>
a sophister	<i>il sofista</i>
an historian	<i>l' istorico, lo storico, l' istoriografo</i>
a mathematician	<i>il matematico</i>
arithmetick	<i>l' aritmetica, l' ab- baco</i>
an arithmetician	<i>l' aritmetico, l' abba- chista</i>
a number	<i>il numero</i>
astronomy	<i>l' astronomia</i>
an astronomer	<i>l' astronomo</i>
astrology	<i>l' astrologia</i>
an astrologer	<i>l' astrolago, l' astro- logo</i>
geometry	<i>la geometria</i>
a geometrician	<i>il geómetra, il geó- metro</i>
geography	<i>la geografia</i>
a geographer	<i>il geógrafo</i>
chirurgery	<i>la chirurgia</i>
a surgeon	<i>il cerusico, il chirurgo</i>
musick	<i>la musica</i>
a musician	<i>il musico, il mastro di cappella</i>
a writer of tragedies	<i>il poeta trágico</i>
a writer of comedies	<i>il poeta cómico</i>

a lyrick-poet	<i>il poeta lirico</i>
painting	<i>la pittura</i>
a painter, or picture-drawer	<i>il pittore</i>
a limner	<i>il miniatore</i>
a limnin-piece	<i>la miniatura</i>
a face-painter	<i>il ritrattista</i>
a portraiture	<i>il ritratto</i>
half-length, a head	<i>mezza figura, la testa</i>
sculpture	<i>la scultura</i>
a sculptor	<i>la scultore</i>
architecture	<i>l'architettura</i>
an architect	<i>l'architetto</i>
a statuary, a statue	<i>lo statuario, la statua</i>
a bust	<i>il busto</i>
a building	<i>la fabbrica, l'edificio</i>

*Of the Mechanical Delle Arti meca-
Arts. niche.*

A N artificer, or tradesman	L' Artefice, o artigiano
an armourer	<i>l'armajuolo</i>
arms, or weapons	<i>le arme, le armi</i>
an arrow	<i>la freccia, la saetta, lo strale</i>
a bow	<i>l'arco</i>
the string of a bow	<i>la corda dell'arco</i>
a sword	<i>la spada</i>

any

any weapon that is	<i>ogni sorta d' arme che</i>
thrown with the	<i>si lancia con la</i>
hand	<i>mano</i>
a dart, or javelin	<i>il dardo, il giavel-</i>
	<i>lotta</i>
a spear, or pike	<i>la lancia, o la picca</i>
a baker	<i>il fornajo</i>
a barber	<i>il barbiere</i>
a barber's-shop	<i>la barbieria</i>
a razor	<i>il rasojo</i>
a hone	<i>la cote, la pietra d'</i>
	<i>olio</i>
a black-smith	<i>il fabbro</i>
a lock-smith	<i>il magnano, il chia-</i>
	<i>varo</i>
a smithy, or forge	<i>la ferriera, la fucina</i>
an anvil, or stithy	<i>l' ancuina</i>
a hammer	<i>il martello</i>
a file	<i>la lima</i>
a brasier	<i>il calderajo</i>
a brick-layer, or ma-	<i>il muratore</i>
son	
a trowel	<i>la cazzuola, la mé-</i>
	<i>stola</i>
a butcher	<i>il beccajo</i>
a carpenter	<i>il legnajuolo, il fale-</i>
	<i>gname</i>
a saw	<i>la sega</i>

an ax, or hatchet	<i>l' accetta, la mannaja</i>
a plane	<i>la scure</i>
a wedge	<i>la pialla</i>
a pair of compasses	<i>la bietta, il tavicchio</i>
a square	<i>il compasso, le feste</i>
glue	<i>il régolo, la squadra</i>
a nail	<i>la colla</i>
a swallow, or dustail	<i>il chiodo</i>
a chandler	<i>la spranga</i>
a cobbler	<i>il candelottajo</i>
a collier	<i>il calzolajo</i>
a cook	<i>il carbonajo</i>
a cooper	<i>il cuoco</i>
a costard-monger	<i>il bottajo</i>
a cutler	<i>il fruttajuolo</i>
a sword-cutler	<i>il coltellinajo</i>
a dancer	<i>lo spadajo</i>
a dyer	<i>il ballerino</i>
a farrier	<i>il tintore</i>
a horse-shoe	<i>il manifcalco</i>
a fiddler	<i>il ferro da cavallo</i>
a fiddle	<i>il sonatore</i>
a fiddle-string	<i>il violino</i>
a quill	<i>la corda d'uno stru-</i>
a bow	<i>mento</i>
a fuller	<i>il plettro</i>
	<i>l' archetto</i>
	<i>il cavamacchie</i>

a carrier

a currier	<i>il pellicciaio</i>
a glass-maker, or a glazier	<i>il vetrajo</i>
a goldsmith	<i>l' orefice</i>
a grocer	<i>il droghiere</i>
a hatter, or capper	<i>il cappellajo, o il berrettajo</i>
an herb-seller	<i>l' erbajuolo</i>
a hosier	<i>il calzettajo</i>
a jugler	<i>il barro, il giuntatore</i>
a laundress	<i>la lavandaja</i>
soap	<i>il sapone</i>
a wash-ball	<i>la saponetta</i>
a letter-carrier	<i>il portalettere</i>
a courier	<i>il corriere</i>
an express	<i>la staffetta</i>
a letter, or epistle	<i>la lettera, o la pistola</i>
a miller	<i>il mugnajo</i>
a mill	<i>il mulino</i>
a mill-stone	<i>la mácina</i>
a mountebank	<i>il cantambanco, il ciarlatano</i>
an oil-seller	<i>l' oliándolo</i>
a painter	<i>l' imbiancatore</i>
a pencil	<i>il pennello</i>
a perfumer	<i>il profumiere</i>
a pewterer	<i>lo stagnajo</i>
a piper, or player on the flute	<i>il flautista</i>

a flute

a flute	<i>il flauto</i>
a player on the lute	<i>il ceterista, chi suona la cetera</i>
a lute	<i>la cetera, il liuto</i>
an harp	<i>l'arpa</i>
a note, or a tone	<i>la nota, il tono</i>
a tune	<i>la sonata</i>
harmony	<i>l'armonia</i>
a plumber	<i>lo stagnajo</i>
a porter	<i>il facchino</i>
a potter	<i>il vasaio, il vasellajo</i>
earthen-vessels	<i>le stoviglie</i>
a poulterer	<i>il pollajuolo</i>
a rope-dancer	<i>il ballator di corda</i>
a rope-maker	<i>il funajo, il funajolo</i>
a shoe-maker	<i>il calzolaio</i>
an awl	<i>la lesiva</i>
tanned, or dressed- leather	<i>il camoscio</i>
a stage-player	<i>il commediante, l'i- strione</i>
a prompter	<i>il suggeritore</i>
a stage	<i>il teatro</i>
a stone-cutter	<i>lo scarpellino</i>
a tanner	<i>il conciatore</i>
a tailor	<i>il sarto</i>
a victualler	<i>l'oste, il tavernajo</i>
a vintner	<i>il vinattiere</i>
a weaver	<i>il tessitore</i>
	a loom

a loom	<i>il telajo</i>
a weaver's beam	<i>il subbio</i>
a shuttle	<i>la spola, o spuolo</i>
a web	<i>la tela</i>
the warp	<i>lo stame, la trama</i>
the woof	<i>la trama</i>
a workman, or handy- craft's man	<i>il lavorante</i>
a wrestler	<i>il lottatore</i>

Of Dignities, of Court Places, and of Servants. *Vocaboli delle Dignità, delle Cariche, e de' Famigli.*

A N emperor	L' Imperadore, l'imperatore
a king	<i>il re</i>
a queen	<i>la regina</i>
a prince, or princess	<i>il principe, o la principessa</i>
a groom of the stool	<i>il magior duomo</i>
a great chamberlain	<i>il gran ciamberlano</i>
a vice-roy, a lord- lieutenant	<i>il vicerè</i>
the nobles of a king- dom	<i>il magnate, i magnati, il pari, i pari</i>
the chief among the people	<i>gli anziani, gli otti- mati</i>
an ambassador	<i>l'ambasciatore</i>
	a person

a person of quality, *la persona di qualità,*
of fashion *titolata, di condi-*
zione

a gentleman *il gentiluomo*

a learned man *il letterato*

a virtuoso *il virtuoso*

a groom of the bed- *il ciamberlano, il ca-*
chamber *merier d'onore*

an auditor *l' auditore*

a secretary of state *il segretario di stato*

a cup-bearer *il coppiere*

a privy-counsellor *il configliere segreto*

a valet de chambre *il cameriere*

a footman *il servitore*

a lacquey *il lacchè*

the lord-lieutenant of *il governatore di pro-*
a county *vincia*

the governor of a *il governatore d' una*
town *città*

the lord treasurer *il gran tesoriere*

a magistrate *il magistrato*

a lord chief-justice *il luogotenente di giu-*
stizia

the mayor, or chief *il podestà, il pretore*
magistrate in a city

an alderman *un' anziano*

a citizen *un cittadino*

a patrician *un patrizio*

a plebeian *un plebeo*

a lawyer

a lawyer	<i>il legista</i>
a scrivener	<i>il notajo</i>
a recorder	<i>il registratore</i>
custos rotulorum	<i>l' archivista</i>
a judge	<i>il giudice</i>
a doctor	<i>un dottore</i>
a beadle	<i>il bidello, il mazziere, il donzello</i>
a serjeant, or bailiff	<i>lo sbirro</i>
a counsellor, or ad- vocate	<i>l' avvocato</i>
an attorney	<i>il procuratore</i>
a collector, or receiver	<i>l' esattore, il riscuo- titore</i>
a farmer of any part of the publick re- venue	<i>il gabelliere</i>
a common-cryer	<i>il banditore</i>
an executioner	<i>il boja, il carnesfice, il manigoldo</i>
the general of an ar- my	<i>il general d' armata</i>
a lieutenant-general	<i>il luogotenente gene- rale</i>
a general of horse	<i>il general di cavalle- ria</i>
a colonel of foot	<i>il colonello di fanteria</i>
a quarter-master-ge- neral	<i>il maresciallo di cam- po</i>
	a captain

a captain	<i>il capitano</i>
a regiment	<i>il reggimento</i>
a company of foot	<i>la compagnia di fanteria</i>
a captain over an hundred men	<i>il capitano di cent' uomini</i>
a company of an hundred men	<i>la compagnia di cent' uomini</i>
a troop of horse	<i>la compagnia di cavalleria</i>
an ensign	<i>l'alfiere</i>
a trumpeter	<i>il trombetto</i>
an army in battle-array	<i>l'esercito squadronato</i>
an army marching	<i>l'esercito che marcia</i>
a battalion	<i>il battaglione</i>
a squadron	<i>lo squadrone</i>
the pope	<i>il papa</i>
a cardinal	<i>il cardinale</i>
an archbishop	<i>l'arcivescovo</i>
a bishop	<i>il vescovo</i>
a prelate	<i>il prelato</i>
a priest	<i>il prete, il sacerdote</i>
a deacon	<i>il diacono</i>
a church-warden, or sexton	<i>il sagrestano</i>

Of Naval Affairs. Delle Cose Nautiche.

A Fleet, a navy	L' Armata navale,
a ship	la flotta
a merchant-man	la nave, il naviglio, il
a man of war	vascello
a galley with three	la nave mercantile
banks of oars	la nave da guerra
a galley with two	la galera
banks of oars	la galeotta, il brigan-
an admiral, or flag-	tino
ship	la capitana, l' almi-
a skiff, or cock-boat	rante
a fisher-boat	lo schifo
a ferry-boat	la barca peschereccia
a boat	il pontone
a ferry-man	il battello, la bar-
a float of timber	chetta
the keel of a ship	il battelliere
the prow, the fore-	la zatta, la zattera
part of a ship	la caréna
the stern, or poop	la prua, la prora, la
the beak, or beak-	proda
head of a ship	la poppa
the hulk, or hold of a	lo sperone
ship	il cassero, la sentina

G

the

the helm, or rudder	<i>il timone</i>
the deck	<i>la corsia, la coverta</i>
a rower	<i>il galeotto, il vogatore,</i> <i>il remigante</i>
the whole crew of	<i>il remeggio, il pala-</i>
slaves in a galley	<i>mento</i>
an oar	<i>il remo</i>
the seats where the	<i>i banchi</i>
rowers sit	
a sail	<i>la vela</i>
the sail-yard	<i>l' antenna</i>
a mast	<i>l' albero</i>
the main-sail	<i>l' artimone, la vela</i> <i>maestra</i>
the fore-sail	<i>il trinchetto</i>
the mizzen-sail	<i>la mezzana</i>
the top-sail	<i>la gabbia</i>
a rope	<i>la fune, la corda</i>
a cable	<i>la gómena</i>
an anchor	<i>l' ancora</i>
ballast	<i>la zavorra, la stiva</i>
the master of a ship	<i>il nocchiero, il padrone</i>
a pilot	<i>il pilota</i>
a seaman, or mariner	<i>il marinaio</i>
a passenger	<i>il passeggiere</i>
the freight, or wages	<i>il nolo</i>
for carrying	
a shipwreck	<i>il naufragio</i>
a seaport, an harbour	<i>il porto, la darsena</i> <i>a fluice</i>

a sluice	<i>la chiusa</i>
a ship-wright	<i>il mastro di navi</i>
a sea-fight	<i>la battaglia navale</i>
an admiral	<i>l' ammiraglio</i>
a merchant	<i>il mercante</i>
the sink	<i>la sentina</i>
the compass	<i>la bússola</i>
the sounding-line	<i>lo scandaglio</i>
the pendants of a ship	<i>le banderuole</i>
the flag	<i>lo stendardo, il gon- falón</i>

*Of Country Affairs. Delle Cose Ville-
reccie.*

T HE country	L A campagna, <i>il</i> <i>contado</i>
a country-man	<i>il contadino</i>
a husband-man	<i>l' agricoltore</i>
a farm	<i>il podere</i>
a country-house	<i>la possessione</i>
a field	<i>il campo</i>
a meadow	<i>il prato</i>
a bailiff, or steward	<i>il castaldo, il fattore</i>
a farmer	<i>il colono, il mezza- juólo</i>
arable-land	<i>il campo, il seminále</i>
a turf	<i>la piota</i>
a clod	<i>la zolla, la gleba</i>
	G 2 dung

dung	<i>il letame, lo stabbio, il concime</i>
a plough	<i>l' arátolo, l' aratro</i>
the plough-shear	<i>il vómero</i>
the coulter	<i>il coltro</i>
the plough-handle	<i>la stiva, il manico dell' aratro</i>
a plough-man	<i>l' aratore, il bifolco</i>
a harrow	<i>l' érpice</i>
a weeder	<i>il sarchiatore</i>
a weeding-hook, or how	<i>il sarchio, il sarchi- ello</i>
a yoke	<i>il giogo</i>
a goad	<i>il pungolo, lo stimolo</i>
a furrow	<i>il solco</i>
a ridge	<i>la sponda del solco</i>
a sower	<i>il seminatore</i>
an acre	<i>la bifolca, il júgere, il rubbio</i>
feed	<i>la semenza</i>
the harvest	<i>la mietitura, la ri- colta, la messe</i>
a gleaning	<i>il ristoppiare, lo spi- golare</i>
a reaper	<i>il mietitore</i>
a sickle	<i>la falce</i>
a thresher	<i>il trebbiatore</i>
a flail	<i>la trebbia</i>
a threshing-floor	<i>l' aja</i>
	a fan

a fan	<i>il vaglio</i>
a sieve	<i>il crivello</i>
a sack	<i>il sacco</i>
a barn, or granary	<i>il granajo</i>
a pasture	<i>la pastura, il páscolo</i>
grafs	<i>la gramigna, l'erba</i>
hay	<i>il fieno</i>
a mower of hay	<i>il falciatore</i>
a hay-loft	<i>il fienile</i>
a hay-cock	<i>il mucchio di fieno, il pagliajo</i>
a trufs of hay	<i>il manipolo, la man- ta di fieno</i>
the latter-math, the after-grafs	<i>fieno tardivo</i>
a scythe	<i>la róncola</i>
a fork	<i>il forcone</i>
a rake	<i>il rastro</i>
a waign	<i>il carro</i>
a cart	<i>la carretta, il plau- stro</i>
a wheel	<i>la ruota</i>
a spoke	<i>il razzo</i>
an axle-tree	<i>l'asse della ruota</i>
the track of a cart	<i>la carreggiata</i>
a carter, waggoner, or coach-man	<i>il carrettiere, il coc- chiere</i>

a whip	<i>la frusta, lo staffile</i>
the reins	<i>le redini</i>
the bridle	<i>la briglia</i>
a garden	<i>il giardino</i>
a kitchen-garden	<i>l' orto</i>
a gardener	<i>il giardiniere</i>
a kitchen-gardener	<i>l' ortolano</i>
an orchard	<i>il pomario</i>
a vineyard	<i>la vigna</i>
a vine-prop, a pole for hops	<i>il palo</i>
a vine-dresser	<i>il vignajuolo</i>
a hedge	<i>la fratta</i>
a quick-hedge	<i>la siepe</i>
a ditch	<i>il fosso</i>
a digger	<i>il zappatore</i>
an arbour	<i>il viale coperto</i>
a bed in a garden	<i>il quaderno di erbe, o fiori</i>
a spade	<i>la zappa</i>
a shovel	<i>la pala</i>
a pick-ax	<i>il piccone</i>
a mattock	<i>la vanga</i>
a rowler	<i>il cilindro</i>
a wheel-barrow	<i>la carriuola</i>
a forest	<i>la foresta</i>
a wood	<i>il bosco, la selva, la macchia</i>

a grove

a grove	<i>la selvetta, il boschetto</i>
a faggot	<i>il fascio</i>
brush-wood, or bavin	<i>la stipa</i>
chips	<i>le scheggie</i>
wood	<i>il legno</i>
a nursery	<i>il seminario, il piantamajo</i>
a park	<i>il parco, il parco</i>
a heath	<i>la landa, lo scampagnato</i>
a fisher-man	<i>il pescatore</i>
a fishing-net	<i>l' erpicatojo, sorta di rete</i>
a line	<i>la lenza</i>
a hook	<i>l' amo</i>
a bait	<i>l' esca</i>
a fowler, or bird-catcher	<i>l' uccellatore</i>
a hunter	<i>il cacciatore</i>
a hunting-staff, or pole	<i>il pungolo</i>
a hunter's-net	<i>la ragna, rete da caccia</i>
a labourer, or work-man	<i>il lavoratore, l' operaio</i>
works	<i>i lavori, le opere</i>

Of

Of Four-footed Beasts. *De i Quadrupedi.*

C attle	I L bestiame
a flock	il gregge, la greggia
an herd	l' armento, la mandra
a labouring-beast	il giumento, il somiere
a wild-beast	la fera, la fiera, la belva
a rough and hairy-skin, the skin of a beast	la pelle irsuta, setosa
a hide	la schiena
any skin, or leather	il cuojo, il corame, la pelle
a horn	il corno
a hoof	l' unghia, l' ughia
a bristle	la setola
a mane	il crine
a fleece	il vello
wool	la lana
a tail	la coda
the snout, or trunk of an elephant	la proboscide

the

the dew-lap, an ox, *la giogaja, la pagliola*
or cow

The Names of Four-footed Beasts. I Nomi de i Quadrupedi.

A N ape	L O scimmione, la scimmia grande
an afs	<i>l' asino</i>
a wild afs	<i>l' asino salvatico</i>
a badger, brook, or gray	<i>il tasso</i>
a bear	<i>l' orso</i>
a beaver	<i>il castoro</i>
a boar	<i>il verro</i>
a wild-boar	<i>il cinghiale, il cinghiale</i>
a buffle	<i>il bufolo</i>
a bull	<i>il toro</i>
a bullock	<i>il giovenco</i>
a calf	<i>il vitello</i>
a camel	<i>il cammello</i>
a cat	<i>il gatto</i>
a chameleon	<i>il camaleonte</i>
a coney, or rabbit	<i>il coniglio</i>
a cow	<i>la vacca</i>
a crocodile	<i>la coccodrillo</i>
a deer	<i>il daino, la damma</i>
	a dog

a dog, or bitch	<i>il cane, o la cagna</i>
a lap-dog, or bitch	<i>il cagnolino, la cagnolina</i>
barking	<i>il latrato, l' abbajamento</i>
a dog's-collar	<i>la collarina</i>
a dormouse	<i>il ghiro</i>
a dragon	<i>il dragone, il drago</i>
a dromedary	<i>il dromedario</i>
an elephant	<i>l' elefante</i>
an elk	<i>la grambestia</i>
a fawn	<i>il capriolo</i>
a ferret	<i>il furetto</i>
a fox	<i>la volpe</i>
a gelding	<i>il cavallo castrato</i>
a he-goat	<i>il becco, il caprone</i>
a she-goat	<i>la capra</i>
a young-goat, or kid	<i>il capretto</i>
a hare	<i>la lepre</i>
a hart, or stag	<i>il cervo</i>
a hedge-hog	<i>il riccio</i>
a heifer	<i>la giovenca</i>
a hind	<i>la cerva</i>
a hog	<i>il porco</i>
a hog-herd	<i>mandra di porci</i>
a hog-sty	<i>il porcile</i>
a horse	<i>il cavallo</i>
a race-horse	<i>il barbero, il corsiero,</i> <i>il corridore</i>
	a post-

a post-horfe
 an hackney-horfe
 a pack-horfe
 neighing
 a horfe-keeper
 a groom
 a halter

a bridle, or bit
 a fharp-bit
 a faddle
 a lamb
 a leopard
 a lion
 a lionefs
 a mare
 a martin, or fable
 a maffiff
 a mole
 a monkey, or mar-
 mofet
 a moufe
 a moufe-trap
 a mule
 a muzzle
 a mongrel
 a nag
 an ambling-nag
 an otter

il cavallo di pofta
il cavallo da vettura
il cavallo da baffo
il nitrifo
il cavallaro
il palafieniere
il capeftro, la cavezza,
il cavezzone
il freno, la briglia
il morfo
la fella
l' agnello
il leopardo
il leone
la leoneffa
la cavalla
la martora
il can maffino
la talpa
il gattomammone
il topo, il forcio
la trappola
il mulo
la mufoliera
l' animale baffardo
il ronzino
il giannetto
la lontra

an ounce



an ounce	<i>il lince, il lupocer- viero</i>
an ox, or cow	<i>il bue, o la vacca</i>
a panther	<i>la pantera</i>
a pig	<i>il porchetto, il por- cellino</i>
a pole-cat	<i>la faïna</i>
a porcupine	<i>il porcospino, l' istrice</i>
a pricket	<i>il cervogiovane</i>
a ram	<i>il montone</i>
a rat	<i>il sorco</i>
a roe	<i>il cervetto, il cer- vetta</i>
a sheep	<i>la pécora</i>
a sheep-fold	<i>l' ovile</i>
a shepherd	<i>il pastore</i>
a shepherd's - crook, or staff	<i>il pastòrale</i>
a sow	<i>la troja, la scrofa</i>
a squirrel	<i>lo scojattolo</i>
a stallion	<i>lo stallone</i>
a tortoise	<i>la testuggine</i>
a tyger	<i>la tigre</i>
a weasel	<i>la donnola</i>
a wether	<i>il mannerino</i>
a wolf	<i>il lupo</i>

Of

Of Birds.

Degli Uccelli.

A Bird's - bill, or beak	I <i>L rostro, il becco</i>
a comb, or crest	<i>la cresta</i>
a cock's-gill, or wattle, or a cock's-beard	<i>la barba del gallo</i>
a wing	<i>l' ala</i>
the craw, or crop	<i>il gozzo</i>
the rump	<i>il groppone, la groppa</i>
the claws, or talions	<i>l' artiglio, la branca</i>
a feather	<i>la piuma</i>
a hard-feather	<i>la penna</i>
down	<i>la caligine pelúria</i>
down in human faces	<i>la lanugine</i>
a spur	<i>lo sperone</i>
a nest	<i>il nido</i>
an egg	<i>l' uovo, le uova</i>
the yolk of an egg	<i>il tuorlo</i>
the white of an egg	<i>la chiara</i>
an egg-shell	<i>il guscio</i>
the strain, or kenning of an egg	<i>il germoglio dell' uovo</i>
bird-lime	<i>il vischio, la pania</i>
a cage	<i>la gabbia</i>
a net	<i>la rete</i>

H

Of

Of the Names of I Nomi degli Ucelli.

A Bat	I <i>L pipistrello</i>
a beccafigo,	<i>il beccafigo.</i>
fig-pecker	
a black-bird	<i>il merlo</i>
a bulfinch	<i>il codiroffo</i>
a bustard	<i>l'ottarda, o l'affuólo</i>
a buzzard	<i>l'abuzzágo, o il buzzago</i>
a capon	<i>il cappone</i>
a chaffinch	<i>ii fringuello</i>
a chicken	<i>il pollastro</i>
a cock	<i>il gallo</i>
a coot	<i>la fólaga</i>
a cormorant	<i>lo smergo, il marangone</i>
a crane	<i>la grua, la grue, le grue</i>
a crow, or rook	<i>la cornacchia, il corvo</i>
a crow with red feet, and a red bill	<i>corvo di piedi e becco rossi</i>
a cuckow	<i>il cúculo</i>
a didapper, or dob- chick	<i>il mergo</i>

a dove,

a dove, or pigeon	<i>la colomba, o il piccione, il colombo</i>
a turtle-dove	<i>la tórtora, la tortorella</i>
a ring dove, a wood-pigeon	<i>il colombaccio</i>
a dove-house	<i>la colombaja</i>
a duck, or a drake	<i>l' ánitra</i>
an eagle	<i>l' aquila</i>
a falcon	<i>il falcone</i>
a francolino	<i>il francolino</i>
a goldfinch	<i>il calderino, il cardello</i>
a goose	<i>l' oca, il pápero, la pápera</i>
a green-finch	<i>il calenzuólo</i>
a griffon	<i>il grifone</i>
a gull	<i>il gabbiano</i>
a hawk	<i>lo sparviere</i>
a hedge-sparrow	<i>il forasiepe</i>
a hen	<i>la gallina</i>
a heron	<i>l' agbirone</i>
a hoop, or hoopoo	<i>l' ápupa, la búbbola</i>
a jackdaw, or chough	<i>la gázza</i>
a jay	<i>la ghiandaja</i>
a kestrel	<i>l' accertello, il gheppio</i>
a king's-fisher	<i>l' alcíone</i>
a kite, or glead	<i>il nibbio</i>
a lapwing	<i>la pavoncella</i>

a lark	<i>la ló dola</i>
a martin, a swallow	<i>la rondinella</i>
a nightingale	<i>il rusignolo</i>
a night-raven	<i>il gufo</i>
an ostrich	<i>lo struzzo</i>
an owl	<i>la civetta</i>
a screech-owl	<i>il gufo, il barbagianni</i>
a kind of owl	<i>la strega, specie di civetta</i>
a parrot	<i>il pappagallo, il paruchetto</i>
a partridge	<i>la pernice</i>
a peacock	<i>il pavone</i>
a pellican	<i>il pellicano</i>
a pheasant	<i>il fagiano</i>
a phoenix	<i>la fenice</i>
a pie, or magpie	<i>la pica, la gazza</i>
a plover	<i>il piviere</i>
a pullet	<i>il pollo</i>
a quail	<i>la quaglia</i>
a raven	<i>il corvo</i>
a robin-red-breast	<i>il pettirosso</i>
a snipe, or snite	<i>il beccuccino</i>
a sparrow	<i>la pássera, il pássero</i>
a starling, or stare	<i>lo storno, lo stornello</i>
a stork	<i>la cicogna</i>
a swallow	<i>la rón dine</i>
a swan	<i>il cigno</i>
a teal	<i>la farchétola</i>
	a thrush

a thrush	<i>il tordo</i>
a titmouse	<i>la coditriemola</i>
a turkey	<i>il gallo d' india, il gallinaccio</i>
a vulture	<i>l' avvoltojo</i>
a wagtail	<i>la cutréttola</i>
a woodcock	<i>la beccaccia, l' acceg- gia</i>
a wood-pecker	<i>il picchio</i>
a wren	<i>il lui, il re d' ucelli</i>

Of Fishes.

De' Pesci.

T H E gills of L E	<i>garze de' pesci</i>
a fish	
the fins	<i>le pennette, le alie</i>
the scales	<i>le squame, le scaglie</i>
a shell-fish	<i>la conchiglia, il pesce armato</i>
a shell	<i>il guscio d' ostriche, e simili</i>
the milt, or soft-roes of a fish	<i>i latti di pesce</i>
the fry, or spawn	<i>l' uova</i>
the clees, or claws of crabs	<i>le branche de' gran- chi, e simili</i>
salt-fish	<i>il salume,</i>

a fish-monger

*il pescivendolo, il pesc-
ciajuolo*

The Names of Fishes. I Nomi de' Pesci.

A^N anchovey
a barbel
a blay, or bleak
a bream
a button-fish
a carp
a chevin, or chub
a cockle
cod-fish

a conger
a crab-fish

a cramp-fish
a cray-fish

a cuttle-fish
a dace
a dolphin
a doree
an eel
a grig
a flounder

L' Acciuga
il barbio
la laccia
il carpione
il riccio marino
le reina, la carpa
pesce capone
la chiocciola
il merluzzo, il bac-
calà
il grongo
il granchio, la gran-
cevola
la torpédine
il gambero d' acqua
dolce
la seppia
la lasca
il delfino
pesce sanpietro
l'anguilla
la ciriola
pesce passera

a frog

a frog	<i>la ranocchia</i>
a guilt-head	<i>l' orata</i>
a gudgeon	<i>il ghiozzo</i>
a herring	<i>l' aringa</i>
a red-herring	<i>l' aringa fumata</i>
a lampray	<i>la lampreda</i>
ling	<i>il merluzzo salato</i>
a lobster	<i>la locusta, il gambero marino</i>
a mackrel	<i>lo scombro</i>
a mullet	<i>il muggine, il cefalo</i>
a muscle	<i>il musciolo, la tellina</i>
an oister	<i>l' ostrica</i>
a perch	<i>la perchia</i>
a periwinkle, or wilk	<i>la conchiglia</i>
a pike	<i>il luccio</i>
a pilchard	<i>la palamita</i>
a porpoise	<i>il porco marino</i>
a pourcontrel	<i>il polpo</i>
a roach	<i>il barbio rosso</i>
a ruff	<i>la porcelletta</i>
a falmon	<i>il salmone</i>
a scallop	<i>la conchiglia</i>
a shad	<i>la laccia</i>
a shrimp	<i>il gamberello</i>
a sole, or soal	<i>la sogliola</i>
a sprat	<i>la sardina</i>
a sturgeon	<i>lo storione</i>
a sword-fish	<i>il pescespada</i>

a tench

a tench	<i>la tinca</i>
a thornback	<i>la razza</i>
a tunny-fish	<i>il tonno</i>
a turbut	<i>il rombo</i>
a whale	<i>la balena</i>
a whiting	<i>la merla, il nasello</i>

*Of Serpents.**De' Serpenti.*

AN adder, or viper
an asp

a basilisk

a dragon

an cvet, or newt

a venomous frog that
keeps about bushes

a lizard

a salamander

a scorpion

a serpent

a snake

a weather-serpent

the dry cast-skin of a
serpent

LA vipera
l' aspide, m.

il basilisco

il dragone

*lo stellione, la ta-
rantola*

la botta

la lucértola

la salamandra

lo scorpione

*il serpente, la serpe,
l' angue*

il colubro, la biscia

*l' idra, serpente a-
quatico*

la scoglia

of

*Of Worms.**De i Vermi.*

A N ant, an emmet, or pismire	L A formica
a caterpillar	<i>il bruco</i>
an earth-worm	<i>il lombrico, il verme</i>
a flea	<i>la pulce</i>
a glow-worm	<i>la lucciola</i>
an hand-worm	<i>il tarletto, il vermetto</i>
a horse-leech	<i>la mignatta, la sanguisuga</i>
a louse	<i>il pidocchio</i>
a maggot, or mite breeding in meat	<i>la marmeggia, verme che rode la carne secca</i>
a moth	<i>la tignuola</i>
a nit	<i>la lendine</i>
a silk-worm	<i>il baco, il bigattolo</i>
a snail	<i>la lumaca, la chiocciola</i>
a spider	<i>il ragno</i>
a tick	<i>la zecca</i>
a timber-worm	<i>il tarlo</i>
a wall-louse, or bug	<i>la cimice</i>
a water-spider	<i>il ragno aquatico</i>
a wood-louse	<i>il millepiedi</i>
a little worm, that eateth the pith of corn	<i>il gorgoglione, il tonchio</i>

Of

Of Insects.

Degl' Insetti.

A Bee	L' Ape
honey	il miele
an honey-comb	il favo
a hive	l' alveario, l' alveare
a sting	l' ago, la spina, il pungiglione
a swarm of bees	lo sciame
bee's-wax	la cera
a beetle, a chafer	lo scarafaggio
the great horn-beetle	lo scarabeo
a breeze, or gad-fly, or ox-fly	la mosca cavallina
a butterfly	la farfalla
a cantharide, or spa- nish-fly	la canterella, la can- taride
a cicad	la cicala
a cricket	il grillo
a drone	il fuco
a fly	la mosca
a great-fly	il moscone
a gnat	la zanzara
a grasshopper	la locusta
a hornet	il calabrone
a wasp	la vespa

Of

Of Plants.

Delle Piante.

A Root

L A radice, la radice

the trunk, or body of a tree *il tronco, o il pedale di un'albero*the bark *la corteccia*a knot *il nodo*the pith *il midollo*the sap *il succo*the grain, or veins in wood *le vene del legno*a bough, or branch *il ramo*a sprig, graft, or cyon *l'innesto, il sorcolo*a rod *la verga, la bacchetta*a bud *l'occhio, il bottone*a sprout, a sucker *il germe, il tallo, il germoglio*the leaf of a tree, or plant *la foglia, la fronda, la fronde*a blossom, or flower *il fiore*fruit *il frutto*any fruit whose skin, or peel is not hard *il frutto di buccia tenera*all fruit that hath a hard shell *ogni frutto di guscio duro*a fruit-stalk *il gambo*

a flower

a flower-stalk, or herb- stalk	<i>lo stelo</i>
a prickle, or thorn	<i>la spina</i>
moſs	<i>il muſco</i>
the ſtone of any fruit	<i>il nocciolo</i>
a kernel	<i>la mandola</i>
a ſhell	<i>il guscio</i>
the rough-ſhell of a cheſnut	<i>il riccio della caſta- gora</i>
a pod, or cod	<i>il baccello</i>
a ſtalk	<i>il gambo, il fuſto</i>
a berry	<i>la coccòla</i>
an acorn	<i>la ghianda</i>
gall	<i>la gallozzola</i>
a bunch of ivy-berries	<i>il grappolo di coccole d' ellera</i>
myrrhe	<i>la mirra</i>
pitch	<i>la pee</i>
roſin	<i>la rágia</i>
turpentine	<i>la trementina</i>
ſugar	<i>il zucchero</i>
chips, ſplinters of wood	<i>le ſobeggie</i>
twigs, or rods to bind vines withal	<i>il vinciglio, per legar le viti, &c.</i>

of

*Of the Names of I Nomi degli Al-
Plants, and of beri, e de' Fru-
Shrubs. tici.*

A ^N alder-tree	L ['] Ontáno
an almond-tree,	il mándorlo, o
or an almond	la mándorla
an apple tree	il melo
an apricock-tree	l' albicocco
an ash	il frassino
an aspen-tree	l' albero, l' arbore, f.
balm, or balsam	il bálamo
a barberry bush	lo spino
a bay-tree	l' alloro, il lauro
a beech-tree	il faggio
a birch-tree	la scopa
a box-tree	il bosso, il busso
a bramble	il rovo
broom	la ginestra
butcher's - broom, or	il pugnítópo
knee-holley	
a caper-tree	il cáppero
a cedar-tree	il cedro
a cherry-tree	il ciriegio
a chefnut-tree	il castagno
a citron, or lemon-	il cedro, o il limone
tree	

I

a cork-

a cork-tree	<i>il sughero</i>
a cornel-tree, or cornelian cherry-tree	<i>il corniolo, o la corniola</i>
a cotton-tree	<i>il cotone</i>
a currant-tree	<i>il ribes</i>
a cypress-tree	<i>il cipresso</i>
ebony	<i>l' ébano</i>
elder	<i>il sambuco</i>
an elm	<i>l' olmo</i>
a fig-tree	<i>il fico</i>
a fir-tree	<i>l' abeto</i>
a gooseberry-bush	<i>l' uvaspina</i>
a haw-thorn, or whithy-thorn	<i>il biancospino</i>
a hazle-nut-tree	<i>il nocciuolo</i>
heath	<i>il frutice, l' arbusto</i>
holly	<i>l' oleastro</i>
the holm-oak	<i>il leccio, o l' elce</i>
an honey-suckle	<i>il caprifoglio, la madre-selva</i>
the hornbeam-tree	<i>il cárpine</i>
jeffamin	<i>il gelsomino</i>
a juniper-tree	<i>il ginepro</i>
ivy	<i>l' ellera, l' edera</i>
laurel	<i>il lauro</i>
a lime-tree	<i>il tiglio</i>
liquorice	<i>la liquirizia, o la regolizia</i>
a maple	<i>l' acero</i>
	a mastick-

a mastick-tree	<i>il lentischio</i>
a medlar-tree	<i>il néscolo</i>
a misfletoe, or misfeldine	<i>il vischio</i>
a mulberry-tree	<i>il gelfo, il moro</i>
a myrtle-tree	<i>la mortella, il mirto</i>
an oak	<i>la quercia</i>
an oak of the hardest kind	<i>il róvero, la róvere</i>
an olive-tree	<i>l' ulivo</i>
an orange-tree	<i>il melarancio</i>
an ozier	<i>il vimine, l' vinciglio</i>
a palm-tree	<i>la palma</i>
a peach-tree	<i>il pesco</i>
a pear-tree	<i>il pero</i>
a pine-tree	<i>il pino</i>
a plane-tree	<i>il plátano</i>
a plumb-tree	<i>il prugno, il fasino</i>
a pomegranat-tree	<i>il melagrano, il granato</i>
a poplar-tree	<i>il pioppo</i>
a privet	<i>il ligustro, il ruvistico</i>
a quince-tree	<i>il cotogno</i>
a raspberry-bush	<i>il morideo, il rovo ideo</i>
a rose, or rose-tree	<i>la rosa, o il rosajo</i>
rosemary	<i>il rosmarino, il ramertino</i>
favin	<i>la favina</i>
	I 2 a service,

a service, or forb-tree	<i>il sorbo</i>
a floe-tree, or black-thorn	<i>il pruno</i>
spurge-laurel	<i>la lauréola</i>
a strawberry-tree	<i>il corbèzzolo</i>
a sweet-bryer	<i>il rovocanino</i>
a fycamore-tree	<i>il sicomoro</i>
a tamarisk tree	<i>il tamerisco</i>
a turpentine-tree	<i>il terebinto</i>
a walnut-tree	<i>il noce</i>
wall-work, or dane-wort	<i>l' ébulo</i>
a wild-ash	<i>l' orno</i>
a willow-tree	<i>il salcio, il, la salce</i>
a yew-tree	<i>il tasso, il nasso</i>

*Of the Vine, and Della Vite, e delle
of the several Parti di essa.
Parts of it.*

A Vine	L <i>A vite, la vigna</i>
a vine running on a frame	<i>la pérgola</i>
a vine-branch	<i>il tralcio, il sermento</i>
the shoot, or young-branch of a vine	<i>il pálmite</i>
a layer of a vine	<i>la propaggine</i>
	a vine-

a vine-bud	<i>la gemma, l' occhio</i>
a vine-leaf	<i>il pámpano</i>
the tendrel of a vine	<i>il viticcio</i>
grâpes	<i>l' uva</i>
a bunch, or cluster	<i>il gráppolo</i>
a single grape	<i>l' ácino</i>
the skin, or husk of grapes	<i>il guscio dell' uva</i>
a long branch of a vine	<i>il rampollo della vite</i>
the skins, or husks of grapes, when they have been pressed	<i>la vinaccia</i>
wine made with husks of grapes and water	<i>l' acquerello</i>

*Of Fruits.**Delle Frutta.***A**^N apple

an apricock

a black-berry

a cherry

a chesnut

a citron, or lemon

currants

L^A mela, pl. *le mela**l' albicocca**la mora di siepe**la ciriégia, la cerasa**la castagna**il cedro, o il limone**l' uva di corinto, la**passerina*

I 3

a date

a date	<i>il dáttero</i>
a fig	<i>il fico</i>
a filberd	<i>la nocciuóla, la noc-</i> <i>chia</i>
a gooseberry	<i>l' uvaspina</i>
a medlar	<i>la néspola</i>
a mulberry	<i>la mora, la gelsa</i>
a nut	<i>la noce</i>
a nut-cracker	<i>lo schiaccianóci</i>
an olive	<i>l' oliva</i>
olive-oil, fallad-oil	<i>l' olio</i>
an orange	<i>l' arancio, la melaran-</i> <i>cia, il melangolo</i>
a peach	<i>la pesca</i>
a pear	<i>la pera, pl. le pera</i>
a pine-apple	<i>la pina</i>
a plumb	<i>la susina, la pruna</i>
a pomegranat	<i>la melagrána, il po-</i> <i>mogranaro</i>
a quince	<i>la melacotogna</i>
a raspberry	<i>la moridéa</i>
a service-berry	<i>la sorba</i>
a strawberry	<i>la frágola, la fravola</i>



Of

Of the Names of I Nomi dell' Erbe.
Herbs.

A Grimony	L' Agrimonia
anemony,	l' anémone
wind-flower	
anise	l' ánice
artichoke	il carciofo
ascarabacca	l' áfaro
asparagus	lo sparago
bafil	il bafilico
balm	la melissa
bear's-ear	l' orecchio d' orso
a beet	la biétola
betony	la bettónica
bind-weed	il convólculo
birth-worth	l' aristológia
blue-bottle	il fioraliso
borage, or bugloss	la borraggine
bayony	la briónia
a bur	la láppola
burdock	la persoláta
burnet	la pimpinella, selva- strella
cabbage	il cávolo cappuccio
camomile	la camamilla
a carrot	la carota
	caraways

caraways	<i>il carvi</i>
cat's-mint	<i>la nepitella</i>
celandine	<i>la celidónia</i>
centory	<i>la centauréa</i>
chevil	<i>il cerfoglio</i>
chick-weed	<i>l' anagallide, f.</i>
cinquefoil	<i>la cinquefoglie</i>
cives	<i>il porro salvatico</i>
clary	<i>la claréa</i>
a colly-flower	<i>il cavolfiore</i>
colt's-foot	<i>il fárfaro</i>
a columbine	<i>la cantábrica, & an- cólía</i>
coriander	<i>il curiándolo</i>
a cowslip, or a prim- rose	<i>il tassobarbasso</i>
crane's-bill	<i>il becco di gruá</i>
creffes	<i>il crescione, il nastur- cio</i>
crowfoot	<i>il ranúncolo</i>
a cucumber	<i>il cetriuólo</i>
a curled garden-cole	<i>il cavolcresco</i>
a daffodil	<i>il narcisso, o il nar- ciso</i>
a daisie	<i>la margheritina</i>
dandelion	<i>la cicoria, il radic- chio</i>
darnel	<i>il loglio</i>
dill	<i>l' anéto</i>

dock

dock	<i>la rómice, il lapázio</i>
dragon	<i>la dragontéa, la ser- pentária</i>
elecampane	<i>l' enulacampana</i>
endive	<i>l' endivia</i>
eringo, or sea-holley	<i>il calcatreppo, o il calcatréppolo</i>
fennel	<i>il finocchio</i>
fern, or brakes	<i>la felce</i>
featherfew	<i>la matricále</i>
flax	<i>il lino</i>
flower-de-luce	<i>il ghiaggiuólo, l' ireos</i>
flower-gentle	<i>l' amaranto, lo sciá- mito</i>
fumitory	<i>il fumosterno</i>
garlick	<i>l' aglio</i>
gentian, or felwort	<i>la genziana</i>
germander	<i>la calamandrea, la ca- lamandrina</i>
goose-grafs, or clea- vers	<i>la lappola</i>
gourd	<i>la zucca</i>
gromil, or gromel	<i>il litospermo</i>
ground-ivy, or aleoof	<i>l' éllera terrestre</i>
groundfel, or grunfil	<i>il crescione</i>
heart's-case	<i>la viola mámmola</i>
hellebore	<i>l' ellébòro</i>
hemlock	<i>la cicuta</i>
hemp	<i>la cánape</i>
	henbane

henbane	<i>il jufquiamo</i>
holly-hauks, or holy-oak	<i>la malva ortenfe</i>
horehound	<i>il marrobbio</i>
houfe-leek	<i>la fempreviva</i>
a hyacinth, or jacinth	<i>il giacinto</i>
hyffop	<i>l' ifôpo</i>
a july-flower, or carnation	<i>il garôfano</i>
ivy	<i>l' éllera</i>
lavender	<i>lo fpigo</i>
lavender-cotton	<i>il cipreffo ortenfe</i>
leeks	<i>il porro</i>
lettuce, or lettice	<i>la lattuga</i>
a lilly	<i>il giglio</i>
madder	<i>la rôbbia</i>
maiden-hair	<i>il capelwénere</i>
mallow	<i>la malva</i>
mandrake	<i>la mandrágola</i>
marigold	<i>il fiorrancio</i>
marjoram	<i>la majorana</i>
melilot	<i>il melilôto</i>
a melon, a mufk-melon	<i>il popone, il melone</i>
mint	<i>la menta</i>
mugwort	<i>l' artemifia</i>
mullein	<i>il verbasco, o il taffo-barbaffo</i>

penyroial,

penyroial, or pud-	<i>il puléggio</i>
ding-grafs	
mustard, or fenvie	<i>la mostarda, o la sè-</i>
	<i>nape</i>
a mushroom, or toad-	<i>il fungo</i>
stool	
a nettle	<i>l' ortica</i>
night-shade	<i>il solátro</i>
an onion	<i>la cipolla</i>
an orange-lilly	<i>il giglio giallo</i>
orrache	<i>l' atrépice</i>
parsly	<i>il prezzémolo</i>
parsnip	<i>la pastinaca</i>
pellitory of the wall	<i>la parietaria</i>
peony, or piony	<i>la peónia</i>
periwinkle	<i>la pervinca</i>
plantain	<i>la piantággine</i>
polypody	<i>la felcequercina, il po-</i>
	<i>lipódio</i>
poppy	<i>il papávero</i>
a pumpkin, or pump-	<i>il cetriuólo</i>
kin	
purslane	<i>la porcacchia</i>
a radish	<i>la radice, o il ramo-</i>
	<i>laccio</i>
rampions	<i>il rapónzolo</i>
a reed	<i>la canna</i>
a rocket	<i>la ruchetta</i>

rue

rue	<i>la ruta</i>
a rush	<i>il giunco</i>
saffron	<i>il zafferano, il croce</i>
sage	<i>la salvia</i>
satyrion	<i>il satirione</i>
favoury	<i>la santoreggia</i>
a favoy	<i>il cavolo bolognese</i>
sassafras	<i>la sassifragia</i>
scurvy-grass	<i>la coclearia</i>
the skirwick, or skir-	<i>il sisamo</i>
ret-root	
smallage	<i>il sermollino</i>
sorrel	<i>l' acetosa</i>
southern-wood	<i>l' abrotano</i>
sows-bread	<i>il panporciuo</i>
spinache, or spinage	<i>la spinace</i>
spurge	<i>il titimaglio, l' ésula</i>
stock-gilly-flower	<i>il garofano</i>
tanfie	<i>l' atanasia, o il tana-</i> <i>ceto</i>
taragon	<i>il targone</i>
teasel, or fullers-weed	<i>la pannocchia spinosa</i> <i>del cardo</i>
a thistle	<i>il cardo</i>
trefoil	<i>il trifoglio</i>
a tulip	<i>il tulipano</i>
turk's-cap	<i>il martago</i>
a turnip, or rape	<i>la rapa</i>
a French, or long tur-	<i>il navone</i>
nip	
	thyme

thyme	<i>il timo</i>
valerian	<i>la valeriana</i>
vervain	<i>la verbena</i>
a violet	<i>la viola, la violetta</i>
a wall-flower	<i>la viola gialla</i>
wormwood	<i>l' assenzio</i>
wrack	<i>l' alga, o aliga</i>
yarrow	<i>il millefoglio</i>

*Of Corn, and of Delle Biade, e de'
Pulse. Legumi.*

A LL kind of fruit	O Gni sorta di frut- ta
all manner of corn	<i>ogni sorta di biade</i>
all manner of pulse	<i>ogni sorta di legumi</i>
the hofe, or cod of corn	<i>la vagina o guscio del- la spiga</i>
the stalk of corn	<i>il gambo del grano</i>
an ear of corn	<i>la spiga</i>
the beard of corn	<i>la resta della biada</i>
a single corn	<i>il granello</i>
the husk of corn	<i>la follicola</i>
the little grain at the top of the ear of corn	<i>il granellino in cima alla spiga</i>

K

the

the lowest part of the ear where the corn is very small *il granellino in fondo alla spiga*

standing-corn	<i>la messe</i>
chaff	<i>la paglia</i>
stubble	<i>la stoppia</i>
straw, or litter	<i>lo strame</i>
a moat, or a straw	<i>la festuca, il fuscello</i>
meal, flower	<i>la farina</i>
bran	<i>la crusca, la semola</i>
barley	<i>l'orzo</i>
a bean	<i>la fava</i>
bean-meal	<i>la farina di fave</i>
beans unshell'd, or boiled in the shells, or cods	<i>le fave nel guscio, i baccelli</i>
chick-pease	<i>il cece</i>
French beans, or kidney-beans	<i>il fagiolo</i>
lentils	<i>le lenti, o lenticchie</i>
lupines	<i>i lupini</i>
millet, or grout	<i>il miglio</i>
a mixture of sundry grains	<i>il mescolglio di varj grani</i>
oats	<i>la vena, la binde</i>
pease	<i>il pisello</i>
rice	<i>il riso</i>
rye	<i>la segala</i>
spelt	<i>la spelda</i>

starch

starch	<i>l' amido</i>
tares	<i>la veccia</i>
turkey-wheat	<i>la saggiua</i>
wheat	<i>il grano</i>

Of Spices, and of the most common Druggs. *Degli Aromati, o Droghe più usuali.*

ALL sorts of spices

cinnamon
a clove
ginger
mace

manna
musk
a nutmeg
pepper
bohea-tea
green-tea
coffee
chocolate

L'E spezierie, le droghe, gli aromati

la cannella
il garofano
il gengiovo, il zenzero
il la mace, il macis,
buccia di nocemoscata

la manna
il muschio
la nocemoscata
il pepe
il Te bu
il Te verde
il caffè
la cioccolata

Of Metals, and of De i Metalli, e delle Pietre.

BELL-metal

brass
brass-leaves

copper

gold

gold-folder

silver

iron

latten

lead

a leaf of any metal

a mine

rust of iron

a sheet of lead

folder

sparks that fly from a

piece of red-hot

iron

steel

tin

pewter

IL bronzo

l'ottone, l'oricateo

l'orpelle

il rame

l'oro

il borraçe

l'argento

il ferro

la latta

il piombo

la foglia di qualunque metallo

la miniera

la ruggine del ferro

la lámina, o lama di piombo

la saldatura

le scintille del ferro

rovente

l'acciajo

lo stagno

il peltro

verde-

verdegrease, or the *il verderame*
green rust of cop-
per, or brass

allom *l' allume*
amber *l' ambra, l' elettro*
antimony *l' antimónio*
brimstone *lo zolfo, il solfo*
nitre *il nitro*
orpine, or arsenick *l' orpimento o arse-*
nico

quick-silver *l' argentovivo, il mer-*
curio

red-lead *il minio*

ruddle, or red oker *la rúbrica, la sínopia*

salt-petre *il salpietra*

white-lead *la biacca, la cerussa*

yellow-oker *l' ocrá*

an agate *l' ágata*

alabaster *l' alabaistro*

coral *il corallo*

a cornelian-stone *la corniôla, o il sar-*
dónico

crystal *il cristallo*

a diamond *il diamante*

an emerald *lo smeraldo*

a flint-stone *la pietra focaja*

glafs *il vetro*

a great-stone *il sasso, il o la selce*

a jasper *il diaspro*

jett	<i>la pietranera</i>
icing-glass	<i>il talco</i>
a load-stone	<i>la calamita</i>
marble	<i>il marmo</i>
a pebble-stone	<i>la pietruzza</i>
pit-coal	<i>il carbone fossile o minerale</i>
plaister	<i>il gesso</i>
a pumice-stone	<i>la pómicie</i>
a quarry	<i>la cava</i>
a ruby	<i>il rubino</i>
a carbuncle	<i>il carbonchio</i>
a touch-stone	<i>il paragone</i>
white-marble	<i>il marmo pario</i>

Of Coins.

Delle Monete.

A Farthing	I L quattrino
a half-penny	due quattrini, o mezzo soldo
a penny	il soldo, il bajocco
a groat	quattro soldi, o un terzo di scillino
fix-pence	mezzo scillino, sei soldi
a shilling	uno scillino
half-a-crown	mezzo scudo, due scellini e mezzo
a crown	uno scudo
	half-

half-a-guinea	<i>mezza ghinea</i>
a guinea	<i>una ghinea</i>
a pound sterling	<i>una lira sterlina</i>
a pistole	<i>una dobbla</i>
a double pistole	<i>un doblone</i>

*Of Time.**Del Tempo.***T**IME

an age
the space of four years

the space of five years

a year

two years

three years

a season

the spring

the summer

the autumn

the winter

a month

january

february

march

april

may

june

IL tempo

il secolo
la olimpiade

il lustro

l'anno, l'annata

due anni

tre anni

la stagione

la primavera

la state, l'estate

l'autunno

l'inverno

il mese

gennajo

febbrajo

marzo

aprile

maggio

giugno

july

july	<i>luglio</i>
august	<i>agosto</i>
september	<i>settembre</i>
october	<i>ottobre</i>
november	<i>novembre</i>
december	<i>dicembre</i>
the first day of the month	<i>il primo del mese</i>
a week	<i>la settimana</i>
a day	<i>il giorno, il dì</i>
sunday	<i>la domenica</i>
monday	<i>il lunedì</i>
tuesday	<i>martedì</i>
wednesday	<i>mercoledì o mercoledì</i>
thursday	<i>giovedì</i>
friday	<i>venerdì</i>
saturday	<i>sabato</i>
a holy-day	<i>il giorno di festa</i>
a working-day	<i>il giorno di lavoro</i>
an half holy-day	<i>la mezza festa</i>
christmas	<i>il natale</i>
a new-year's-gift	<i>il capo d' anno</i>
easter	<i>la pasqua</i>
whitsuntide	<i>la pentecoste</i>
a christning-day	<i>il giorno del battesimo</i>
a birth-day	<i>il giorno natalizio</i>
an unlucky-day	<i>il giorno infauſto</i>
a pleading-day	<i>il giorno curiale</i>

a day

a day on which there is no pleading	<i>il giorno feriato</i>
a whole day	<i>la giornata intiera</i>
break of day	<i>l' alba, lo spuntar del giorno</i>
the sun-rising	<i>il levar del sole</i>
the morning	<i>la mattina, a il mat- tino</i>
noon	<i>il mezzodi</i>
the afternoon	<i>il dopo desinare, il do- popranzo</i>
the evening	<i>la sera</i>
the dusk of the eve- ning	<i>l' imbrunir della sera</i>
the sun-setting	<i>il tramontar del sole</i>
the night	<i>la notte</i>
midnight	<i>la mezzanotte</i>
cock-crowing	<i>il cantar del gallo</i>
an hour	<i>un' ora</i>
half an hour	<i>mezz' ora</i>
an hour and a half	<i>un' ora e mezza</i>
three-quarters of an hour	<i>tre quarti d' ora</i>
a minute	<i>il minuto</i>
a moment	<i>il momento, un' atti- mo</i>
an hour-glass	<i>l' orislo a polvere</i>
a clock	<i>l' orologio</i>
a watch	<i>l' orislo</i>
	<i>a sun.</i>

a fun-dial
the pin of a dial

the dial-plate

*l' orologio a sole
l' ago, il gnomone, la
sfera
il quadrante*

Of Gaming.

De' Giochi.

A Play, or game
the dice-play

a dye

a dice-box

three fices

the fice-point

the ace

huckle-bones

cockal

the side of the huckle-
bone that rises a
little

the hollow-side of the
huckle-bone

the game of draughts

a pair of tables, or
chefs-board

a chefs man, or table-
man

a table-man cover'd

the game of chefs

IL gioco
il giuoco de' dadi

il dado

il buffolotto

Diciotto con tre dadi

il sei

l' asso

l' alioffo

il gioco dell' alioffo

la banda rilevata dell'
alioffo

la banda concava dell'
alioffo

il gioco della dama

il tavoliere

la pedina

la dama

il gioco degli scacchi

the

the chefs-men	<i>gli scacchi</i>
a chefs-board	<i>lo scacchière</i>
to check-mate	<i>lo scaccomatto</i>
a ball	<i>la palla</i>
a racket	<i>la racchetta</i>
a tennis-court	<i>la pallacorda</i>
to play at tennis	<i>giocare alla palla</i>
a tennis-player	<i>il giocator di palla</i>
a game at tennis	<i>una partita di palla</i>
he that tosseth the ball	<i>il pallajo</i>
to toss a ball from one to another	<i>palleggiare</i>
a quoit	<i>una piastrella</i>
to play at quoits	<i>giocare a piastrella</i>
the throwing of a quoit	<i>il tratto della piastrella</i>
leaping	<i>il gioco del salto</i>
the throwing of darts	<i>il lanciar dardi</i>
running	<i>la corsa</i>
wrestling	<i>la lotta</i>
boxing with a gantlet	<i>il cesto</i>
to play at even or odd	<i>giocare a pari o casso</i>
to ride a hobby horse	<i>andar a cavallo ad una canna</i>
to play at nuts	<i>giocare alle noci</i>
to leave off childish plays	<i>tralasciare i giochi fanciulleschi</i>
a top, a gig	<i>il paléo, o la trortola</i>

to

to play at top	<i>giocare al paléo</i>
blind-man's-buff	<i>il gioco della cieca</i>
the play of love	<i>il gioco della mora</i>
hide and seek	<i>la nasconderella</i>
hot-cockles	<i>giocare a scaldamani</i>
swinging	<i>l'aitalena</i>
childrens play-things	<i>le bambole, le bagat- telle</i>

The Names of the most noted Countries, and of the most principal Cities in Europe. *I Nomi delle più note Regioni, e delle Città più Nobili dell' Europa.*

E UROPE	of	L' <i>Europa</i>
the island		<i>l' Isola della</i>
Great-Britain		<i>Gran Britannia</i>
England		<i>l' Inghilterra</i>
London		<i>Londra</i>
Scotland		<i>la Scozia</i>
Edinburgh		<i>Edenburgo</i>
Ireland		<i>l' Irlanda</i>
Dublin		<i>Dublino</i>
Denmark		<i>la Danimarca</i>
Copenhagen		<i>Coppenaga</i>
Norway		<i>la Norvegia</i>
Drontheim		<i>Dronteim</i>

Iceland

Iceland	<i>l' Islanda</i>
Sweden, or Swede-land	<i>la Svezia</i>
Stockholm	<i>Stocolma</i>
Muscovy, or Russia	<i>la Moscovia, o la Russia</i>
Moscow	<i>Mosco</i>
France	<i>la Francia</i>
Paris	<i>Parigi</i>
Germany	<i>la Germania</i>
Vienna	<i>Vienna</i>
the Low-Countries	<i>I Paesi bassi</i>
the seven united Provinces	<i>le Sette Provincie Unite</i>
Holland	<i>la Olanda</i>
Amsterdam	<i>Amsterdamo</i>
the Spanish-Netherlands, or Flanders	<i>la Fiandra</i>
Brussels	<i>Brusselles</i>
Switzerland	<i>l' Elvezia, gli Svizzeri</i>
Basil, or Basle	<i>Basilea</i>
the Grisons	<i>i Grisoni</i>
Coire	<i>Coira</i>
Poland	<i>la Polonia</i>
Cracow	<i>Cracovia</i>
Spain	<i>la Spagna</i>
Madrid	<i>Madrid</i>
Portugal	<i>Portogallo</i>
L	<i>Lisbon</i>

Lisbon	<i>Lisbona</i>
Italy	<i>l' Italia</i>
Rome	<i>Roma</i>
Venice	<i>Venezia</i>
Naples	<i>Napoli</i>
Milan	<i>Milano</i>
Turky in Europe	<i>la Turchia in Europa</i>
Constantinople	<i>Costantinopoli</i>
Asia	<i>l' Asia</i>
Africa	<i>l' Africa</i>
America	<i>l' America</i>

*The Gods of the Le Deità de' Gen-
Heathens. tili.*

H Eaven, the an- cientest of the Gods	C ielo, <i>il più antico</i> <i>degli Dei</i>
the God of Time	<i>il Dio del Tempo,</i> <i>Saturno</i>
— of Heaven	<i>— del Cielo e della</i>
and Earth	<i>Terra, Giove</i>
— of the Sea	<i>— del Mare, Net-</i> <i>tuno</i>
— of Hell	<i>— dell' Inferno, Pla-</i> <i>tone</i>

— of

———— of Poetry,	———— <i>della Poesia, del-</i>
Phyſick, and Divi-	<i>la Medicina, e degli</i>
nation	<i>Oracoli, Apollo</i>
———— of the Sun	———— <i>del Sole, Febo</i>
———— of Wine	———— <i>del Vino, Bacca</i>
———— of Eloquence	———— <i>dell' Eloquenza,</i>
	<i>Mercurio</i>
———— of War	———— <i>della Guerra,</i>
	<i>Marte</i>
———— of Fire, and	———— <i>del Fuoco, e Fab-</i>
the Smith of the	<i>bro degli Dei Vul-</i>
Gods	<i>cano</i>
———— of Phyſick	———— <i>della Medicina,</i>
	<i>Eſculapio</i>
———— of Winds	———— <i>de i Venti, Eolo</i>
———— of Love	———— <i>dell' Amore, Cu-</i>
	<i>pido</i>
the Gods of Mari-	<i>de' Naviganti, Caſto-</i>
ners	<i>re e Polluce</i>
the God of Country-	———— <i>della Campagna,</i>
men	<i>Fauno</i>
———— of Woods	———— <i>delle Selve, Sil-</i>
	<i>vano</i>
———— of Sea-ports	———— <i>de' Porti Ma-</i>
	<i>rittimi, Palémone</i>
	<i>o Portuno</i>
a Sea-god	<i>un Dio Marino,</i>
	<i>Gláuco</i>
the God of Shepherds	———— <i>de' Paſtori, Pane</i>
	L 2 ——— of

———— of Riches	———— <i>delle Ricchezze,</i> <i>Plutone</i>
———— of Gardens	———— <i>degli Orti, Pri-</i> <i>apo</i>
———— of Drunkards	———— <i>degli Ubbriachi,</i> <i>Sileno</i>
the three Judges of Hell	<i>i tre Giudici dell' In-</i> <i>ferno, Eaco, Minos-</i> <i>se, Radamanto</i>
a Goddess	<i>la Dea</i>
the Goddesses of Hea- ven and Earth, Ju- piter's Wife and Sister	———— <i>del Cielo e della</i> <i>Terra, Moglie e</i> <i>Sorella di Giove,</i> <i>Giunone</i>
the Goddesses of Hell	———— <i>dell' Inferno,</i> <i>Proserpina</i>
———— of the Sea	———— <i>del Mare, Teti</i>
———— of Mountains	<i>le Dee de' Monti, le</i> <i>Oréadi</i>
———— of Fire	———— <i>del Fuoco, Vesta</i>
———— of Hunting	———— <i>della Caccia, Di-</i> <i>ana</i>
———— of the Morn- ing	———— <i>del Mattino l'</i> <i>Aurora</i>
———— of Justice	———— <i>della Giustizia,</i> <i>Astréa</i>
———— of War	———— <i>della Guerra, Bel-</i> <i>lona</i>

———— of

— of Corn	— <i>delle Biade, Cé- rere</i>
— of Youth	— <i>della Gioventù, Ebe</i>
— of Child-birth	— <i>delle Partorienti, Lucina</i>
— of Arts	— <i>delle Arti, Mi- nerva</i>
— of Revenge	— <i>della Vendetta, Nemesi</i>
— of Arms	— <i>delle Arme, Pál- lade</i>
— of Persuasion	— <i>della Persuasiva, Suadéla</i>
— of Love and Beauty	— <i>dell' Amore, e della Bellezza, Ve- nere</i>
the Goddesses of Trees	<i>le Dee degli Alberi, le Driadi</i>
Nymphs that are born and die with Trees	<i>Ninfe che nascono e muojono con gli Al- beri, Amadriadi</i>
the Goddesses of Ri- vers, and Foun- tains	<i>le Dee de' Fiumi, e de' Fonti, le Ná- jadi</i>
the Nymphs of the Sea	<i>le Ninfe del Mare, Neréidi</i>
the three Graces	<i>le tre Grazie, Aglaja, Talia, Eufrosina</i>

the Household Gods	gli <i>Dei Tutelari</i> , o <i>Penati</i>
the Goddeſſes of Poe- try, the Muſes	le <i>Dee della Poefia</i> , <i>le Muſe</i>
the three Furies	le <i>tre Furie</i> , <i>Tiſtione</i> <i>Megêra</i> , <i>Aletto</i>
the Goddeſs of Epic Poetry	la <i>Dea della Poefia</i> <i>Epica</i> , <i>Clio</i>
_____ of Tragic	_____ della <i>Tragica</i> , <i>Melpomène</i>
_____ of Comic	_____ della <i>Comica</i> , <i>Ta-</i> <i>lia</i>
_____ of Rural	_____ della <i>Bofcherec-</i> <i>cia</i> , <i>Euterpe</i>
_____ of Lyrick	_____ della <i>Lirica</i> , <i>Terſicora</i>
_____ of Amours	_____ dell' <i>Amoroſa</i> , <i>Erato</i>
_____ of Heroic	_____ dell' <i>Eroica</i> , <i>Cal-</i> <i>iope</i>
_____ of Mimic	_____ della <i>Mimica</i> , <i>Polimnia</i>
_____ of Heavenly	_____ della <i>Celeſte</i> , <i>U-</i> <i>nania</i>



of

Of Musick.

Musick
 cleff
 the notes
 common-time
 imperfect-time
 triple-time
 measure
 figures of the notes
 large
 long
 breve
 semibreve
 minima
 crotchet
 quaver
 semiquaver
 demisemiquaver
 point
 sharp
 flat
 B. natural
 rests

Dell Musica.

La musica
 le chiavi
 le note
 il tempo perfetto
 il tempo imperfetto
 le tripole
 la battuta
 le figure delle note
 la massima
 la lunga
 la breve
 la semibrève
 la minima
 la semiminima
 la croma
 la semicroma
 la biscroma
 il punto
 il diésis
 il bemolle
 il bequadro
 le fermate, una battuta,
 mezza battuta,
 il sospiro, il mezzo
 sospiro, il semisof-
 piro, l'aspiro
 an opera

an opera	<i>l' opera</i>
a cantata	<i>la cantata</i>
a song	<i>l' arietta</i>
a duet	<i>il duetto</i>
a song in three	<i>il terzetto</i>
a song in four	<i>il quartetto</i>
recitative	<i>il recitativo</i>
a canon	<i>il canone</i>
a madrigal	<i>il madrigale</i>
a serenade	<i>la serenata</i>
a ballad	<i>la canzonetta, la bal- lata</i>
a consort	<i>il concerto</i>
a sonata	<i>la suonata, la sinfo- nia</i>
patetick	<i>il paterico, il grave</i>
an allegro	<i>l' allégro</i>
a fuge	<i>la fuga, il soggetto</i>
_____	<i>la gavotta</i>
_____	<i>la sarabanda</i>
_____	<i>la siciliana</i>
_____	<i>il minuetto</i>
_____	<i>l' alemanda</i>
_____	<i>la folia</i>
_____	<i>la pastorale</i>
an organ	<i>l' organo</i>
a harpsicord	<i>il cembalo</i>
a harp	<i>l' arpa</i>
a spinet	<i>la spinetta</i>
	<i>a psaltery</i>

a psaltery	il salterio
a lute	il liuto, l' arciliuto
a guitar	la chitarra
a hand-lute	la mandóla
the great bass-viol	il contrabasso
the bass-viol	il violoncello
the fiddle	il violino
a viol	la viola
a trumpet-marine	la trombamarina
a bassoon	il fagotto
a hautboy	l' obuè
a flute	il flauto
a German flute	il flauto traversiere
a flagelet	il flautino
a horn	il corno, la cornetta
a French-horn	il corno da caccia
a bag-pipe	la piva
a trumpet	la tromba
a bass-trumpet	il trombone
a drum	il tamburo
a kettle-drum	il timpano
a bell	la campana
a little-bell	la campanella

Of Conveniences.

I Comodi.

A Coach and six,
and four
a chariot

L A carrozza, a sei,
a quattro
il cuppè

a chaise

a chaise with two *il biroccio*
horses

a chaise with one *il caleffe*
horse

a saddle

la sella

a chair, a litter

la seggetta, la lettiga

a stage-coach

la carrozza pubblica

a post-horse

il cavallo di posta

a hackney-coach

carrozza a vettura

a cart

la carretta

a waggon

il carro

a couch

il letto di riposo

an easy-chair

la sedia d'appoggio

Amorous Expressions. Espressioni Amoroſe.

M^Y dear
my love

M^I A cara
amor mio

my life

vita mia

my soul

anima mia

my heart

cor mio

my sweet hope

speranza mia dolce

dear girl

cara ragazza

dear child

cara figlia

my comfort

conforto mio

joy of my soul

gioja dell'anima mia

my happiness

mio bene, ben mio

my treasure

mio tesoro

my charmer

mia bella, idolo mio

ado :

Some

Some Adjective Names. Picciola Raccolta di Nomi Addjetivi.

Able, skilful

accidental

alone

ancient

approv'd

awry

bad

bald

barren

base

bay-coloured

begging

beroaved

beyond

a woman that is big with child

a bitch that is big with young

bitter

black

blear-eyed

blind

Able perito, dotto, pratico esperto

accidentale, casuale

solo

antico

approvato, ratificato

obliquo, storto

cattivo, malvagio

calvo

stérile

vile

bajo

supplichevole

privo, arbo

di là

donna gravida

cagna pregna

amaro

nero

lippo, cisposo

cieco

squint-

squint-eyed
one-eyed
blue
boil'd
both

bowed
bountiful
bright-shining
broad
brown
brute
calm, fair
careful
chaste
cheap
cheerful
chief
churlish, morose

clean
clear
common
covetous, miser
crafty

crooked

lusco, losco

guercio

azzurro, turchino

lesso

amendue, ambidue, m.

ambedue, f. ambo,

ambi, m. ambe, f.

l'un' e l'altro.

incurvato, piegato

benigno, liberale

brillante, rilucente

largo

bruno

bruto, brutale

calmato, sereno

accurato sollecito

casto

a buonmercato

allegro, giulivo, lieto

principale

fantastico, fastidioso,

saturnino

netto, pulito

chiaro

commune

avaro, misero

astuto, destro, mali-

zioso

storto, curvo

crooked-

crooked-back'd

cruel

cunning

curled

courteous

dainty

dark

shady

deaf

dear

deep

delightful

different

diligent

diverse

doubtful

drunk

dry

dumb

dirty

early-ripe

easy

elegant

eloquent

empty

endued

envious, jealous

equal

*gobbo**crudele**sagace, scaltro**ricciuto**cortese, manierofo**lauto**fosco, ofcuro**ombrofo**fordo**cara**fondo, profondo**giocondo**differente**diligente**diverfo, vario**dubbiofo**briaco, ubbriaco**fecco, afciutto**Mútolo, muto**fordido, fporco**primaticcio**facile, agévole**elegante**eloquente**vuoto**dotato**invidiofo, afziofo, ge-
lofo**eguale, pari*

M

efpecial

especial	<i>speciale, particolare, singolare</i>
everlasting	<i>eterno</i>
faint	<i>languido, languente</i>
fair	<i>bello</i>
faithful	<i>fedele, fido, fidato</i>
false	<i>falso</i>
famous	<i>famoso, rinomato, celebre</i>
fasting	<i>digiuno</i>
fat	<i>grasso</i>
fed	<i>pasciuto, nutrito</i>
few	<i>pochi, poche</i>
filthy	<i>impuro, immondo, sordido, sordido</i>
firm	<i>fermo, stabile</i>
fit	<i>abile, atto, a proposito</i>
flat-nosed	<i>schacciato, camuso, rincagnato</i>
foolish	<i>pazzo, matto, stolto, mentecatto, folle</i>
forcible	<i>violento, impetuoso</i>
former	<i>precedente, antecedente, primo</i>
foreign	<i>straniero, forestiero</i>
foul	<i>brutto, laido, sucido</i>
free	<i>libero, franco, assoluto</i>
	<i>freely-</i>

freely-given

frequent

fresh

fruitful

full, brim-full

gentile

gentle

glad

godly

good

gray, or sea-green

gray-headed

great

greedy

green

guilty

hairy

half

happy

hard

hard, or difficult

harsh

haughty, or saucy

*gratuito**frequente, ordinario,**spesso**recente, fresco**fertile, fecondo**pieno, colmo**avvenente, appari-**scente, di bella pre-**senza**gentile, grazioso, cor-**tese**lieto, allegro, giulivo,**gioioso**pietoso, pio, divoto**buono**ceruleo**canuto**grande**avido, ingordo, goloso**verde**reo, colpevole**irsuto, setoloso**mezzo, dimezzato**felice, prospero**duro**difficile, arduo, ma-**lagévole**aspro, austero**protervo, ostinato*

M 2

high

high	<i>alto</i>
hoarse	<i>fioco, roco</i>
hollow	<i>cavo, concavo</i>
holy, sacred	<i>santo, sacro</i>
honest	<i>onesto</i>
sober, thrifty	<i>sobrio, economo</i>
honourable	<i>onorevole</i>
how many	<i>quanti, quante</i>
how great	<i>come, quanto grande</i>
huge	<i>vasto smisurato</i>
imperfect, or maimed	<i>imperfetto, tronco, manchevole</i>
industrious, laborious	<i>industrioso, laborioso</i>
intire	<i>intiero</i>
inward	<i>interno, di dentro</i>
joyful	<i>festivo, gioioso</i>
just	<i>giusto</i>
kind	<i>almo</i>
knowing	<i>conoscitore, esperto</i>
lame	<i>zoppo</i>
large	<i>amplo, largo, spazioso</i>
latin	<i>latino</i>
late	<i>tardo</i>
lazy	<i>infingardo, pigro, neghittoso</i>
lean	<i>magro, asciutto</i>
learned	<i>virtuoso, dotto</i>
that is on the left-hand	<i>a man sinistra</i>

left-

left-handed	<i>mancino</i>
light	<i>leggiéro</i>
like	<i>simile, somigliante</i>
limber	<i>arrendevole, pieghe- vole</i>
liquid	<i>liquido</i>
lisping	<i>bleso</i>
little	<i>picciolo, piccolo, poco</i>
loathsome	<i>schifevole, nauseoso</i>
lonely	<i>solitario, solingo, so- letto, solo</i>
long	<i>lungo, prolisso</i>
loose	<i>lento, sciolto</i>
lopt	<i>troncato, mezzo</i>
low	<i>basso, umile</i>
lowest	<i>imo, profondo, fondo</i>
lowring, grim	<i>torvo, barbaro, mi- naccioso</i>
lusty	<i>vigoroso, rigoglioso, ro- busto</i>
maimed	<i>menco</i>
manifest	<i>manifesto, notorio, pa- lese</i>
many	<i>molti—e</i>
mere	<i>mero</i>
mean	<i>mediocre, mezzano, vile</i>
favourable	<i>propizio, favorevole</i>

merciful	<i>misericordioso, pietoso, compassionevole</i>
middle	<i>mezzano, al mezzo</i>
mild, meek	<i>mite, mansueto</i>
mindful	<i>ricordévole, memore</i>
miserable	<i>miserabile, meschino, misero</i>
modest	<i>modesto</i>
more, or many	<i>più, o molti</i>
too-much	<i>troppo, molto, sover- chio</i>
naked	<i>nudo, ignudo</i>
narrow	<i>stretto, angusto</i>
naughty	<i>cattivo, malvagio, per- verso</i>
near, neighbour	<i>vicino, propinquo</i>
neat, pretty	<i>pulito, acconcio, vago, avvenente, galante</i>
necessary	<i>necessario</i>
neither	<i>nè l'uno, nè l'altro</i>
new	<i>novello, novo</i>
noble	<i>nobile</i>
none	<i>nessuno, niuno</i>
obscure, or of a mean birth	<i>oscuro, o di bassi na- tali</i>
often	<i>frequente, spesso</i>
old	<i>vecchio, antico, at- tempato</i>
outward	<i>estrinseco, esterno</i>
	pale

pale, black and blue	<i>smorto, pallido, livido</i>
perpetual	<i>perpetuo</i>
plain	<i>schietto, semplice</i>
pleasant	<i>ameno, giocondo, piacevole</i>
plentiful, rich, fruitful	<i>abbondante, ricco, fertile</i>
poor	<i>povero</i>
poor-fellow	<i>poverino</i>
present	<i>presente</i>
pretty	<i>galante, grazioso, vezzoso</i>
private	<i>privato, particolare</i>
prodigal	<i>prodigo</i>
profane	<i>profano</i>
profitable	<i>profittévole, utile, giovévole</i>
proper	<i>proprio</i>
prosperous	<i>próspero, felice, favorevole</i>
proud	<i>orgoglioso, superbo</i>
publick	<i>público</i>
pure	<i>puro</i>
quick	<i>presto, ratto, sollecito</i>
quick-witted, cunning	<i>accorto, astuto, sagace, scaltro</i>
rare, or thin	<i>rado [non denso]</i>
rash	<i>temerario</i>
raw	<i>crudo [non cotto]</i>
	ready

ready	<i>pronto, lesto</i>
stubborn, rebellious	<i>contumace, ribello,</i> <i>ostinato, caparbio</i>
red	<i>rosso</i>
reddish, that hath	<i>di pelo rosso</i>
red hairs	
resolute, constant	<i>risoluto, costante</i>
the rest, the others	<i>il rimanente, gli altri</i>
right	<i>retto, diritto, dritta</i> <i>giusto</i>
up-right	<i>ritto</i>
on the right-hand	<i>a destra, a dritta</i>
ripe	<i>matturo</i>
rogue	<i>briccone</i>
little-rogue	<i>bricconcello</i>
roasted	<i>arrostito</i>
rough	<i>aspro, scabroso, irsuto</i>
round	<i>rotondo, tondo</i>
long	<i>lungo</i>
rude, uncivil, rustick	<i>rozzo, incivile, ruvi-</i> <i>do, rustico</i>
sad	<i>tristo, mesto, malin-</i> <i>conico, dolente, af-</i> <i>flitto</i>
safe	<i>salvo, sano e salvo</i>
salted	<i>salato, salso</i>
the same	<i>il medesimo, l'istesso,</i> <i>lo stesso</i>
savage	<i>barbaro, rustico</i> <i>fauçy</i>

faucy	perulante, arrogante, sfrontato
seasonable	di stagione, opportuno conveniente
secret	segreto, tacito
secure	sicuro
severe	severo, rigido, rigo- roso
shame-fac'd	vergognoso
shameless	protervo, ardito, sfac- ciato
short	breve, corto
shortened	accorciato, abbreviato
shrill	stridulo
sick, infirm	ammalato, infermo
sorry-fellow	sciagurato
saucy-fellow	temerario
simple	semplice
situate	situato, collocato, po- sto
soft	molle, morbido
solemn	solenne, grave
sound	sano, intiero
sour	acerbo, agro, acido
spreading	largo, steso
still	tranquillo, quieto, fermo
stinking	puzzolente
stooping	chino, curvo
	straight

straight	stretto, ristretta
stranger	straniero, forastiero
strong	forte, gagliardo
subtil	sottile
such	tale
sudden	subito, repentino
funny	aprico
sure	sicuro, certo
surviving	sopravvivente
sweet	soave, dolce
swift	veloce, rapido, ratto
tall	alto
tender	ténero
terrible, cruel	terribile, crudele
thankful	grato
thick	grosso, folto, denso, spesso
thin, slender	sottile, grácile, snello, to, snello, svelto
nimble	agile
worn	logoro, frusto
torn	lácero, stracciato, sdrucito
treacherous	pérfido
trembling	tremante, trépido
troublesome	fastidioso, dispiacevole noioso
true	vero, verace
twin	gemello
	vain

vain	vano
valiant	valoroso, bravo, valente
unable	inabile, incapace
unmarried, batchelor	smogliato, scapolo
unfavoury	insipido, scipito
unwilling	non volendo, contra
upwards, lying on the back	supino [vuoglia]
utmost	estremo, ultimo
wandering	vagabondo, errante
wanton, lascivious	lascivo
weak	débole, fiacco
wealthy	ricco
weary	fiacco, lasso, stanco, stracco
wet	bagnato, molle
whether	qual di due
white	bianco, cándido
whole	tutto, intiero
wicked	cattivo, perverso, pravo
wild	salvatico, furastico
wise	prudente, saggio, savio, accorto
witty, facetious	spiritoso, faceto, scherzevole
wonderful	maraviglioso, mirabile
	worse

worse	<i>peggiore</i>
worshipful	<i>venerabile</i>
worthy	<i>degno</i>
wounded	<i>ferito</i>
yearly	<i>annuale</i>
yellow	<i>giallo</i>

The Principal Numerical Adjectives. Addiettivi Numerali Cardinali.

1 ONE	U NO
2 two	due
3 three	tre
4 four	quattro
5 five	cinque
6 six	sei
7 seven	sette
8 eight	otto
9 nine	nove
10 ten	dieci
11 eleven	undici
12 twelve	dodici
13 thirteen	trédici
14 fourteen	quattórdici
15 fifteen	quindici
16 sixteen	sedici
17 seventeen	diciassette
	18 eighteen

18 eighteen	<i>diciotto</i>
19 nineteen	<i>diciannove</i>
20 twenty	<i>venti</i>
21 one and twenty, &c.	<i>ventuno, &c.</i>
&c.	
30 thirty	<i>trenta</i>
40 forty	<i>quaranta</i>
50 fifty	<i>cinquanta</i>
60 sixty	<i>sessanta</i>
70 seventy	<i>settanta</i>
80 eighty	<i>ottanta</i>
90 ninety	<i>novanta</i>
100 an hundred	<i>cento</i>
200 two hundred	<i>duecento</i>
300 three hundred	<i>trecento</i>
400 four hundred	<i>quattrocento</i>
500 five hundred	<i>cinquecento</i>
600 six hundred	<i>seicento</i>
700 seven hundred	<i>settecento</i>
800 eight hundred	<i>ottocento</i>
900 nine hundred	<i>novecento</i>
1000 a thousand	<i>mille</i>
2000 two thousand	<i>duemila</i>
3000 three thousand	<i>tremila</i>
4000 four thousand	<i>quattromila</i>
5000 five thousand	<i>cinquemila</i>
6000 six thousand	<i>seimila</i>
7000 seven thousand	<i>settemila</i>
8000 eight thousand	<i>ottomila</i>

N

9000 nine

9000	nine thousand	<i>novemila</i>
10000	ten thousand	<i>diecemila</i>
20000	twenty thousand	<i>ventimila</i>
30000	thirty thousand	<i>trentamila</i>
50000	fifty thousand	<i>cinquantamila</i>
100000	a hundred thousand	<i>centomila</i>
200000	two hundred thousand	<i>dugentomila</i>
500000	five hundred thousand	<i>cinquecentomila</i>
1000000	a million	<i>un milione</i>
2000000	two million	<i>due milioni</i>
3000000	three millions	<i>tre milioni</i>
4000000	four millions	<i>quattro milioni</i>
10000000	ten millions	<i>dieci milioni</i>
20000000	twenty millions	<i>venti milioni</i>
100000000	hundred millions	<i>cento milioni</i>

Of

*Of Distributives.**Distributivi.*

EACH one
 one by one
 two by two
 three by three
 four by four, &c.

UNO alla volta
 a uno a uno
 a due a due, a due
 a tre a tre, a tre
 a quattro a quattro,
 &c.

Of Numeral
*verbs.**Ad- Avverbj Numerali.*

ONCE
 twice
 thrice
 four times, &c.

UN A volta
 due volte
 tre volte
 quattro volte, &c.

Il Fine degli Addiettivi.

N 2

Of

*Of Verbs.**De' Verbi.*

T O abolish	A Bolire, cassare
to abound	abbondare
to be absent	essere assente
to accuse	accusare
to acknowledge	riconoscere
to add	aggiugnere
to adorn	adornare, ornare, parare
to advise	ammonire
to afflict	affliggere
to afford	somministrare
to affright	spaventare, atterrire
to be afraid, or to fear	aver paura, temere
to agree to, to grant	acconsentire, concedere
to aim at	mirare, aver mira, pigliar la mira
to allure	allettare, lusingare
to amaze	sorprendere
to be amazed	restar attonito, maravigliarsi
to amend, to correct	emendare, correggere
to be angry	adirarsi, sdegnarsi
to anoint	ungere, ungere
	to answer

to answer	<i>rispondere</i>
to appear	<i>apparire</i>
to appease	<i>mitigare, placare</i>
to apply	<i>applicare</i>
to appoint	<i>appuntare, determi- nare, stabilire</i>
to arise	<i>rizzarsi, alzarsi</i>
to arise, to be born	<i>nascere</i>
to arm	<i>armare</i>
to arrive	<i>arrivare, approdare</i>
to ask <i>asked</i>	<i>dimandare, domanda- re</i>
to assure	<i>assicurare</i>
to assuage	<i>agevolare, disasprire, disacerbare</i>
to attempt	<i>tentare, intentare</i>
to awake <i>awake? awake</i>	<i>svegliare, destare</i>
to awake	<i>svegliarsi, destarsi</i>
to bake, properly, to bray in a mortar	<i>pestare</i>
to be bald	<i>esser calvo</i>
to banish	<i>bandire, esiliare</i>
to be banished	<i>esser bandito, esiliato, esule, fuoruscito</i>
to bargain	<i>pattuire</i>
to bark	<i>abbajare</i>
to bawl	<i>gridare, strillare</i>
to bear, or carry	<i>portare</i>
to bear, to suffer	<i>sopportare, soffrire</i>

to beat		<i>battere, percuotere</i>
to be beaten		<i>esser battuto, o per-</i> <i>cosso</i>
to become, or be made		<i>divenire, diventare,</i> <i>farfi, esser fatto</i>
to become, or beseem		<i>convenire</i>
it behoveth, needful		<i>bisogna, fa di mestie-</i> <i>ri, fa d'uopo</i>
to beget		<i>generare</i>
to begin	<i>Algan</i>	<i>cominciare, incomin-</i> <i>ciare</i>
to behold	<i>Behel</i>	<i>riguardare, confide-</i> <i>rare</i>
to believe		<i>credere</i>
to bellow		<i>muggire, mugghiare</i>
to belong		<i>appartenere</i>
to bend	<i>lent</i>	<i>piegare, pendere, in-</i> <i>clinare</i>
to be benumbed		<i>intirizzire, agghia-</i> <i>dare</i>
to bequeath		<i>legare, far legati, la-</i> <i>sciare per testamento</i>
to besmear		<i>imbrattare</i>
to betray		<i>tradire</i>
to betroth		<i>promettere in isposa</i>
to beware		<i>guardarsi star, guar-</i> <i>dingo</i>

to bewail,

to bewale, to beat	<i>lamentarsi, lagnarsi,</i>
one's breast	<i>percuotersi il petto</i>
to bind	<i>legare</i>
to bind with twigs	<i>legar con vinchi, av-</i> <i>vinchiare</i>
to bite <i>biteu</i>	<i>mordere</i>
to chatter	<i>ciarlare, cicalare</i>
to grow black	<i>annerarsi, divenir</i> <i>nero</i>
to blame	<i>biasimare, biasmare,</i>
to bless, to make hap- py	<i>beatificare, far beato</i> <i>render felice</i>
to bless	<i>benedire</i>
to blot	<i>macchiare</i>
to blot out	<i>scancellare, cessare</i>
to blow	<i>soffiare</i>
to blush	<i>arrossire, vergognarsi</i>
to dress meat	<i>cucinare</i>
to boil	<i>bollire</i>
to be born	<i>nascere</i>
to brag	<i>vantarsi, millantarsi</i>
to brandish, to throw	<i>vibrare, lanciare</i>
to bray	<i>ragliare</i>
to bray [as in a mor- tar]	<i>ammaccare, acciaccare</i> <i>[nel mortajo]</i>
to break <i>broke</i>	<i>rompere, spezzare</i>
to break, to transgress	<i>violare, trasgredire</i>
to break open	<i>fraccassare</i>
	to break-

to break-fast	<i>far colazione, asciolvere</i>
to breathe	<i>respirare, rifatare</i>
to breathe short, and with difficulty, to be out of breath	<i>anelare, ansare, ripigliare il fiato con frequenza e difficoltà</i>
to bring	<i>portare, apportare, recare, arrecare</i>
to bring forth young	<i>partorire, pr. isco</i>
to bring near	<i>accostare, avvicinare</i>
to bring up	<i>educare, allevare</i>
to brush, to sweep	<i>spazzare, scopare</i>
to build	<i>fabbricare, edificare</i>
to burn	<i>abbruciare, bruciare, ardere</i>
to bury	<i>seppellire, sotterrare</i>
to buy	<i>comprare, comperare</i>
to call	<i>chiamare, domandare</i>
I cannot	<i>non posso</i>
to care	<i>procurare</i>
to carry, to convey	<i>portare, carreggiare</i>
to cast	<i>gettare, lanciare</i>
to cast off	<i>ripudiare</i>
to catch	<i>sorprendere, cogliere</i>
to cease	<i>cessare</i>
to challenge	<i>sfidare, disfidare</i>

to change

to change	<i>cangiare, cambiare, scambiare</i>
to charge	<i>incaricare, comandare</i>
to chastise	<i>castigare, punire</i>
to cheat	<i>defraudare, ingannare</i>
to cherish, to keep warm	<i>scaldare, tener caldo</i>
to chide	<i>contrastare, litigare, venire a parole</i>
to chide	<i>riprendere</i>
to choak	<i>suffocare</i>
to choose	<i>scegliere</i>
to claim	<i>riclamare</i>
to clap hands	<i>applaudere, batter le mani</i>
to claw, to scratch	<i>grattare</i>
to cleanse, or to purge	<i>nettare, purgare</i>
it is clear	<i>chiara cosa è</i>
to cleave	<i>sfendere, sfendere</i>
to cleave to	<i>attaccarsi, stare attaccato</i>
to climb	<i>rampicarsi, ripire</i>
to cloath	<i>vestirsi</i>
to coin, to forge	<i>coniare</i>
to be cold	<i>aver freddo</i>
to comb	<i>pettinare</i>
to come	<i>venire</i>
to comfort	<i>confortare, consolare</i>
to command	<i>comandare</i>
	to commit

to commit	<i>commettere</i>
to compass about	<i>cingere, cingere</i>
to compel	<i>costringere, forzare,</i>
to complain	<i>lamentarsi, lagnarsi</i>
to condemn	<i>condannare</i>
to confess	<i>confessare</i>
to confute	<i>confutare</i>
to consume	<i>consumare</i>
to consume, to waste	<i>consumarsi</i>
to contain	<i>contenere</i>
to contend, or to struggle	<i>contrastare</i>
to convince	<i>convincere</i>
to convey away	<i>trafugare</i>
to consult, or to coun- sel	<i>consultare, o consi- gliare</i>
to cover	<i>coprire</i>
to be ambitious	<i>ambire, esser' ambi- zioso</i>
to crack	<i>crepitare</i>
to crack	<i>stiacciare</i>
to create	<i>creare</i>
to creep	<i>répere, andar carponi</i>
to creep as a serpent	<i>serpere, serpeggiare</i>
to cry as an infant	<i>vagire</i>
to cry out	<i>esclamare, gridare</i>
to curse	<i>esecrare, maledire</i>
	to cut

to cut	<i>tagliare</i>
to dance	<i>ballare, danzare</i>
to dare	<i>osare, ardire, aver ardimento</i>
to deceive	<i>ingannare</i>
to dedicate	<i>dedicare</i>
to defend	<i>difendere</i>
to defile	<i>contaminare, macchiare, imbrattare</i>
to delight	<i>delectare, dilettarsi</i>
to deliver to	<i>consegnare, dar nelle mani</i>
to deliver from	<i>liberare</i>
to demand	<i>dimandare, domanda- re</i>
to deny	<i>negare, dir di no, ri- cusare</i>
to depart	<i>partirsi, andar via</i>
to desire	<i>desiderare</i>
to despise	<i>disprezzare, sprezzare</i>
to design, or to ap- point	<i>destinare, determina- re, appuntare</i>
to destroy	<i>distruggere</i>
to devise	<i>fantasticare, arzigogolare</i>
to devour	<i>divorare</i>
to die, or dye	<i>morire</i>

to dig

to dig	<i>scavare, cavare, zap- pare</i>
to dine	<i>desinare, pranzare</i>
to dip, or to dye, or colour	<i>tingere, tignere, colo- rire</i>
to direct	<i>dirigere, indirizzare</i>
to disagree	<i>dis sentire, sconsentire, discordare</i>
to disjoint	<i>dislogare, slogare</i>
to disappoint	<i>mancare</i>
to dispatch	<i>dispacciare, sbrigare</i>
to disengage	<i>strigare</i>
to displease	<i>dispiacere, spiacere</i>
to dissemble	<i>dissimulare</i>
to dissuade	<i>dissuadere</i>
to be distant, to be at distance	<i>esser distante</i>
to distinguish, to dis- cern	<i>distinguere, discernere</i>
to divide	<i>dividere</i>
to do	<i>fare</i>
to dote	<i>rimbambire</i>
to dote upon	<i>appassionarsi di, essere, appassionato di</i>
to doubt	<i>dubitare</i>
to draw	<i>tirare, strascinare</i>
to draw out	<i>cavar fuori, metter fuori</i>
to draw water	<i>attingere</i>
	to drink

to drink	<i>bere, bévere</i>
to drink to	<i>far brindisi, bere alla salute d' uno</i>
to dry	<i>disseccare, seccare, asciugare</i>
to dry, to grow dry	<i>disseccarsi, seccarsi</i>
to duck	<i>tuffare</i>
to dye, or stain	<i>tignere, macchiare</i>
to ease, to alleviate	<i>alleggerire, sollevare, alleviare</i>
to eat	<i>mangiare</i>
to embrace	<i>abbracciare</i>
to be empty	<i>esser vuoto</i>
to endeavour	<i>sforzarsi, far ogni sforzo, ingegnarfi</i>
to endure	<i>tollerare, sopportare, aver pazienza</i>
to engrave	<i>incidere</i>
to enjoy	<i>godere</i>
to enquire	<i>ricercare, interrogare, informarsi</i>
to enter	<i>entrare</i>
to entice	<i>disporre, lusingare</i>
to envy	<i>invidiare</i>
to escape	<i>scappare, scampare</i>
to establish	<i>stabilire</i>
to esteem	<i>stimare</i>
to examine	<i>esaminare</i>
to exchange	<i>scambiare, cambiare</i>
	O to excuse

to excuse	<i>scusare, ifcusare</i>
to execute	<i>efeguire</i>
to exhort, to encourage	<i>efortare, incoraggiare</i>
to fall	<i>cafcare, cadére</i>
to relapse	<i>ricafcare, ricadére</i>
to fall down	<i>precipitare, rovinare</i>
to falter	<i>barcollare, far per cadére</i>
to be famous	<i>effar famofo</i>
to faften, or drive in	<i>ficcare, fiffare</i>
to feed	<i>páfcere, nutrire, cibarfí, nutrirfí, mangiare</i>
to feel	<i>féntire</i>
to feel foftly	<i>palpare</i>
to feign	<i>fingere</i>
to fetch, or to go for one	<i>andar a cercare, andare per</i>
to fight	<i>combattere, duellare</i>
to file	<i>limare</i>
to fill	<i>émpiere</i>
to find	<i>trovare, ritrovare</i>
to finish, to end	<i>finire, terminare</i>
to flatter	<i>adulare</i>
to flourifh	<i>fiorire</i>
to flow	<i>fcórrere</i>
to flow from	<i>fcaturire</i>
to fly	<i>volare</i>

to fly

to fly from	<i>fuggire, fuggirsene</i>
to fold	<i>piegare</i>
to follow	<i>seguire, seguitare</i>
to forbear, to abstain	<i>astenersi</i>
to forbid	<i>proibire, vietare</i>
to foretel	<i>predire, presagire</i>
to forget	<i>dimenticarsi, scordare</i>
to forgive	<i>perdonare, condonare</i>
to form	<i>formare</i>
to forsake	<i>abbandonare</i>
to forswear	<i>spergiurare</i>
to fortify, to strength- en	<i>fortificare, munire</i>
to found	<i>fondare</i>
to frown	<i>cipigliare, far cipiglio</i>
to make fruitful	<i>fecondare, render fer- tile</i>
to freight a ship	<i>noleggiare</i>
to gape, or chink	<i>aprirsi, fendersi</i>
to gape, or yawn	<i>sbadigliare, sbavi- gliare</i>
to gather from	<i>cógliere</i>
to gather together	<i>raccógliere, ricógliere</i>
to get, to acquire	<i>ottenere, acquistare</i>
to give	<i>dare</i>
to gnaw	<i>rodere</i>
to go	<i>andare, gire, ire</i>
to go away	<i>andarsene</i>
to go forth, or out	<i>uscire</i>

to go on	<i>continuare, proseguire</i>
to go up, to get, or come up	<i>salire, ascendere, montare</i>
to govern	<i>governare</i>
to grant	<i>concedere</i>
to grave, or to carve	<i>intagliare</i>
to be green, to wax green	<i>verdeggiare</i>
to be grieved, or to feel some pain	<i>esser addolorato, sentirsi male</i>
to grin, to fret	<i>digrignare, vessarsi, affliggersi, affannarsi, travagliarsi</i>
to grind	<i>macinare</i>
to groan	<i>gemere</i>
to grow, to grow up	<i>creocere, divenire adulto</i>
to handle	<i>maneggiare</i>
to hang	<i>appicare, attaccare, essere appiccato, pendere</i>
to hang over	<i>sovrastare</i>
to harrow	<i>erpicare, marreggiare</i>
to hasten	<i>accelerare, affrettare, affrettarsi</i>
to hate	<i>odiare</i>
to have	<i>avere</i>
to have rather	<i>voler piuttosto</i>
to heal	<i>guarire, saldare</i>
	to hear

to hear	<i>udire</i>
to hearken	<i>ascoltare</i>
to hedge	<i>assiepare</i>
to help	<i>giuvare, ajutare</i>
to hide	<i>occultare, nascondere,</i> <i>ascondere, nascon-</i> <i>dersi</i>
to hinder	<i>impedire</i>
to hire a house, a coach or horse	<i>pigliare a pigione, a</i> <i>vettura</i>
to hiss	<i>fischiare, sibilare</i>
to hiss off the stage	<i>scacciare a fischiate</i>
to be hoarse	<i>esser fioco, o roco</i>
to hold	<i>tenere</i>
to hold one's peace	<i>tacere</i>
to hope	<i>sperare</i>
to howl	<i>urlare, ululare</i>
to be hot	<i>aver caldo</i>
to hunger	<i>aver fame</i>
to hunt	<i>andare a caccia</i>
to hurt	<i>nuocere</i>
to imitate	<i>imitare</i>
to increase	<i>aumentare, accrescere,</i> <i>aumentarsi, cre-</i> <i>scere</i>
to inhabit	<i>abitare</i>
to intreat	<i>pregare</i>
to invent	<i>inventare</i>

to intreat humbly, to beseech	<i>pregare umilmente, supplicare</i>
to join	<i>unire, congiungere</i>
it irketh	<i>attedia, annoja, infastidisce</i>
to itch	<i>pizzicare, prúdere</i>
to keep, or preserve	<i>serbare, o conservare</i>
to keep safe, or to secure	<i>custodire</i>
to kill	<i>ammazzare, uccidere</i>
to be kind, or indulgent	<i>condescendere, essere indulgente</i>
to kindle	<i>accendere</i>
to kiss	<i>baciare</i>
to knock	<i>picchiare, battere</i>
to knit	<i>annodare</i>
to know	<i>sapere, conoscere</i>
to labour	<i>lavorare</i>
to labour with child, or to be in labour	<i>partorire, essere di parto</i>
to lament, to weep	<i>lamentarsi, piangere</i>
to languish	<i>languire</i>
to laugh	<i>ridere</i>
to be lawful	<i>esser lecito</i>
to lead	<i>menare, condurre, guidare</i>
to lean on	<i>appoggiarsi</i>
to leap	<i>saltare</i>

to leap,

to leap, or skip for joy	<i>saltare per allegrezza, ringalluzzare</i>
to learn	<i>imparare, apprendere</i>
to leave	<i>lasciare, tralasciare</i>
to lessen	<i>diminuire</i>
to let, to hire, to lease out	<i>appigionare, dare a pigione</i>
to lick	<i>leccare</i>
to lift up	<i>alzare, innalzare, sollevare</i>
to light the candle	<i>accendere la candela</i>
to linger, to delay	<i>ritardare, tardare, indugiare</i>
to live	<i>vivere</i>
to long	<i>bramare, aver gran voglia di</i>
to lose	<i>perdere</i>
to loosen	<i>sciogliere</i>
to be loud, to bawl	<i>vociferare, gridare</i>
to love	<i>amare</i>
to lye	<i>mentire, dir bugie</i>
to lye along	<i>giacere, esser coricato</i>
to be mad	<i>infuriare, dar nelle furie</i>
to make	<i>fare</i>
to marry, to take a wife	<i>ammogliarsi, pigliar moglie</i>
to be married, as the woman is	<i>maritarsi, pigliar marito</i>

to may,

to may, or can	<i>potere</i>
to measure	<i>misurare</i>
to meditate	<i>meditare</i>
to meet one by chance	<i>incontrare a caso</i>
to melt	<i>liquefare, struggere, liquefarsi, strug- gersi</i>
to milk	<i>mugnere</i>
to mingle	<i>mescolare, mischiare</i>
to mistake	<i>sbagliare, ingannarsi</i>
to misuse	<i>abusarsi, far mal'uso di</i>
to move	<i>muovere</i>
to mourn for	<i>piagnere, attristarsi</i>
to mow, and also to reap	<i>mietere</i>
to murmur	<i>mormorare</i>
to mutter	<i>berbottare, parlar fra' denti</i>
to name	<i>nominare</i>
to nod	<i>accenare, far cenno co'l capo</i>
to nourish	<i>nutrire, nutrire</i>
to obey	<i>obbedire, ubbidire</i>
to obtain	<i>ottenere</i>
to offend	<i>offendere, peccare, far peccato</i>
to open	<i>aprire, spalancare</i>
	to lye

to lye open	<i>essere spalancato</i>
to overcome	<i>vincere</i>
to overwhelm	<i>opprimere</i>
to owe	<i>devere</i>
to paint	<i>dipignere</i>
to be pale	<i>impallidire</i>
to pain	<i>palpitare</i>
to part afunder	<i>separare, disgiungere</i>
to patch	<i>risarcire, rappezzare</i> <i>rattoppare</i>
to pay	<i>pagare</i>
to pay for, to suffer for	<i>pagare il fio</i>
to penetrate, or to pierce	<i>penetrare, o forare</i>
to perceive	<i>accorgersi</i>
to perish	<i>perire</i>
to permit, to give leave	<i>permettere</i>
to persevere, to con- tinue	<i>perseverare, continu- are</i>
to perswade	<i>persuadere</i>
to piss, to make water	<i>pischiare, orinare</i>
to pitch a camp, to camp	<i>accampare, attendare</i>
to pitch, or light	<i>andar a fondo d'un vaso, far posatura.</i>

to pity

to pity	<i>compatire, aver pietà, misericordia, compassione</i>
to play	<i>giocare</i>
to please	<i>piacere</i>
it pleaseth	<i>piace</i>
to plough	<i>arare</i>
to pluck	<i>svellere, strappare, cogliere</i>
to polish	<i>forbire, polire, pulire, nettare</i>
to pollute	<i>imbrattare, lordare, insudiciare</i>
to ponder, to examine	<i>ponderare, esaminare, pesare</i>
to pour	<i>versare</i>
to prate	<i>gracchiare, garrire</i>
to pray	<i>pregare</i>
to prepare	<i>preparare</i>
to be present	<i>essere, o trovarsi presente</i>
to press	<i>premere, pigiare</i>
to prick	<i>pungere, pugnere</i>
to procure	<i>procurare</i>
to profess	<i>professare</i>
to proffer, to offer	<i>proferire, offerire</i>
to profit	<i>profittare</i>
to promise	<i>promettere</i>
to prop	<i>puntellare</i>
	to prophane

to prophane	<i>profanare, violare.</i>
to prove	<i>provare</i>
to provide	<i>provvedere</i>
to prompt	<i>suggerire</i>
to purchase	<i>far compra di stabili</i>
to produce	<i>produrre</i>
to provoke	<i>provocare</i>
to punish	<i>punire, castigare</i>
to purge with wash- ing	<i>nettare lavando</i>
to put	<i>pónere, porre</i>
to put off [cloaths]	<i>spogliare</i>
to put off, to delay	<i>prolungare, indugiare</i>
to put on	<i>vestirsi, mettersi ad- dosso</i>
to quench	<i>spégnere</i>
to be quiet	<i>riposarsi, stare in qui- ete, in riposo</i>
to quit, to acquit	<i>assolvere</i>
to rage	<i>inasprire, incrudelire</i>
to rain	<i>piovere</i>
to raise, to move	<i>eccitare, muóvere, mo- vere</i>
to raise, to erect	<i>erigere, inalzare</i>
to read	<i>leggere</i>
to receive	<i>ricevere</i>
to reduce	<i>ridurre</i>
to refuse	<i>rifiutare, ricusare</i>
to reign	<i>regnare</i>
	to rejoyce

to rejoyce	<i>rallegrarsi, godere, gioire</i>
to remember	<i>ricordarsi, ridursi a memoria</i>
to remove from one place to another	<i>sgomberare, sgombrare</i>
to repent	<i>pentirsi</i>
to rest, to remain	<i>restare, rimanere</i>
to return	<i>ritornare, tornare, rendere</i>
to revenge	<i>vendicare</i>
to roar	<i>ruggire, ruggiare</i>
to roar, like the sea	<i>muggiare</i>
to roast	<i>arrostire</i>
to rob, to strip	<i>spogliare</i>
to be rotten	<i>imputridirsi</i>
to rowl	<i>ruotolare</i>
to rub	<i>fregare, stropicciare</i>
to rule	<i>regolare, reggere</i>
to run	<i>córrere</i>
to run, or fall out	<i>fare una sortita, o scorreria</i>
to rustle, to make a noise	<i>stridere</i>
to sacrifice	<i>sacrificare, sacrificare</i>
to sail	<i>veleggiare, far vela</i>
to salt	<i>salare, insalare</i>
to satisfy, to cloy	<i>satollare, saziare</i>
to satisfy, to content	<i>sodisfare, contentare</i>
	to say

to say	<i>dire</i>
to scatter	<i>sparpagliare</i>
to scratch	<i>grattare</i>
to search	<i>ricercare, esaminare</i> <i>con diligenza</i>
to season	<i>condire</i>
to see	<i>vedere</i>
to go to see, to visit	<i>visitare</i>
to seek	<i>cercare</i>
to sell	<i>vendere</i>
to send	<i>mandare</i>
to separate	<i>separare</i>
to serve	<i>servire</i>
to set out, to put forth	<i>dare in luce, pubblicare</i>
to set upon with violence	<i>entrar con violenza</i>
to shake	<i>scuotere</i>
to shake, or tremble	<i>tremare</i>
to shame	<i>vergognarsi</i>
to shave, and to raze	<i>radere</i>
to shear	<i>tosare</i>
to shew	<i>mostrare</i>
to shine, to give light,	<i>rilucere, splendere, ri-</i>
to glitter, to be bright	<i>splendere, luccicare,</i> <i>scintillare</i>
to shun	<i>schivare, sfuggire</i>
to shut	<i>ferrare, chiudere</i>

P

to be

to be sick	<i>ammalarsi, o esser malato</i>
to be silent	<i>tacere, star zitto</i>
be silent, hold your tongue	<i>zitto</i>
to sin	<i>peccare</i>
to sing	<i>cantare</i>
to sit	<i>sedere</i>
to sit, or lie down at table	<i>sedere a tavola</i>
to be skilful in	<i>esser pratico, aver esperienza, saper l' arte</i>
to sleep	<i>dormire</i>
to bring a sleep	<i>sopire, addormentare</i>
to slide, and to fall	<i>sdruciolare, e cascare</i>
to smell	<i>fiutare, odorare, get- tar odore</i>
to smell sweetly	<i>render fragranza</i>
to smite	<i>sorridere, arridere</i>
to smite	<i>colpire</i>
to snatch	<i>rapire, toglier di ma- no</i>
to sneeze	<i>sternutare</i>
to snore, or snort	<i>russare</i>
to snow	<i>nevicare, nevigare</i>
to snuff the candle	<i>smoccolare la candela</i>
to sob, to hick-up	<i>singhiozzare, singhi- ozzare</i>
	to be

to be sold	<i>venale, da vendere</i>
to found	<i>sonare</i>
to sow, or plant	<i>seminare, o piantare</i>
to sow, or stitch	<i>cucire</i>
to spare	<i>sparagnare, risparmiare, e talvolta, dare, lasciar avere, concedere</i>
to speak	<i>parlare, favellare</i>
to spend one's life	<i>passare o menar la vita</i>
to spin	<i>filare</i>
to spit	<i>sputare</i>
to sprinkle	<i>spruzzare, aspergere</i>
to spring, or to burst out, as water doth, also to abound	<i>spruzzare, pullulare, scaturire, abbondare</i>
to stagger	<i>vacillare, traballare, barcollare.</i>
to stand	<i>star in piedi</i>
to stay	<i>ritenere, rimanere, restare</i>
to steal	<i>rubare</i>
to step	<i>andare</i>
to stick to	<i>aderire</i>
to be stiff	<i>intirizzare, essere intirizzito</i>
to stink	<i>puzzare</i>

to stir up	<i>eccitare, commovere, stuzzicare</i>
to stop	<i>fermare, arrestare</i>
to strain	<i>spremere, feltrare</i>
to stretch	<i>stendere, distendere</i>
to strike	<i>percuotere</i>
to strive	<i>sforzarsi</i>
to be strong	<i>essere in vigore</i>
to study	<i>studiare</i>
to stuff	<i>empiere, riempire</i>
to stumble	<i>inciampare</i>
to suck	<i>succiare, suggero</i>
to suffer	<i>soffrire, sopportare</i>
to sup	<i>cenare</i>
to suppose	<i>supporre</i>
to sup, to swallow up	<i>sorbire, ingojare</i>
to be a surety	<i>essere mallevadore, far sicurtà</i>
to sustain	<i>sostenere</i>
to sway, to prevail	<i>esser prepotente prevalere</i>
to swear	<i>giurare</i>
to sweat	<i>sudare</i>
to swell, to blow in	<i>gonfiare, soffiare dentro</i>
to swell, to be swell'd	<i>gonfiarsi, enfiarsi</i>
to swim	<i>nuotare</i>
to take	<i>pigliare, prendere</i>

to take,

to take, or to go to	<i>pigliare, o andar' a</i>
take, or to fetch	<i>pigliare, a prendere</i>
to take away	<i>portar via</i>
to tame, to subdue	<i>dimesticare, domesticare, addimesticare, domare, soggiogare</i>
to tarry	<i>tardare, star' a bada</i>
to taste	<i>gustare</i>
to taste, to touch lightly	<i>assaggiare, toccar leggermente</i>
to taste	<i>aver sapore, o gusto</i>
to teach	<i>insegnare</i>
to tear	<i>lacerare, sbranare</i>
to tell	<i>raccontare, narrare</i>
to think	<i>pensare</i>
to think, or to suppose	<i>esser di parere, opinare</i>
to thirst	<i>aver sete, esser sitibondo</i>
to threaten	<i>minacciare</i>
to throw down	<i>stramazzone</i>
to thrust	<i>spignere, ficcare</i>
to thunder	<i>tuonare</i>
to tingle	<i>sonare, squillare</i>
to touch	<i>toccare</i>
to tread on	<i>calpestare</i>
to trust	<i>fidare, confidare a, fidarsi di</i>
	P 3 to try

to try	<i>provare, sperimentare</i>
to turn	<i>rivoltare, voltare</i>
to turn out, to drive away	<i>scacciare, discacciare</i>
to vanish away	<i>svanire, dileguarsi</i>
to vex, to fret	<i>vessare, vessarsi, inquietare, inquietarsi</i>
to view	<i>considerare, contemplare</i>
to understand	<i>intendere</i>
to undertake	<i>intraprendere, imprendere</i>
to unfold, to explain	<i>sviluppare, spiegare</i>
to be unwilling	<i>non volere</i>
to vomit	<i>vomitare, récere</i>
to vow	<i>votare, o botare, far voto</i>
to urge	<i>sollecitare, costringere</i>
to use	<i>usare, servirsi di, adoperare, far uso di, usare, esser solito, essere avvezzo</i>
to use one's self	<i>avvezzarsi, accostumarsi, assuefarsi</i>
to grow out of use	<i>esser disusato, non esser più in uso</i>
to wait	<i>rammaricarsi</i>
to wait for	<i>aspettare</i>
	to walk

to walk	<i>camminare</i>
to take a walk	<i>spasseggiare</i>
to walk gently	<i>passaggiare</i>
to wander	<i>andar vagabondo, va- gabondare</i>
to want	<i>mancare di, desiderare</i>
to be wanting	<i>mancare, esser man- cante, o senza</i>
to be luke-warm, or a little hot	<i>intiepidirsi</i>
to wash	<i>lavare</i>
to waste, to lay waste, to plunder	<i>dare il guasto, sac- cheggiare</i>
to water	<i>annaffiare, innacqua- re, irrigare, adac- quare</i>
to wear out, or to bray	<i>logorare</i>
to weary	<i>affaticare, straccare, stancare</i>
to weary one's self	<i>affaticarsi, straccarsi, stancarsi</i>
to weave	<i>tessere</i>
to weep	<i>piangere, piagnere</i>
to welcome	<i>dare il benvenuto</i>
to be wet	<i>esser bagnato, o molle</i>
to whet	<i>aguzzare, arrotare</i>
to be willing	<i>volere</i>
to wink	<i>far d'occhio</i>

to wipe

to wipe	<i>rasciugare, asciugare;</i> <i>tergere</i>
to wipe, snift, or blow the nose	<i>soffiarfi il naso</i>
to wish	<i>bramare, desiderare</i>
to wither, to fade a- way	<i>appassire</i> [rare]
to wonder, to admire	<i>maravigliarsi, ammi-</i>
to be wont, or accu- stomed	<i>avvezzarsi, accostu-</i> <i>marfi, assuefarsi</i>
to worship, to serve God	<i>adorare, servire. Dio</i>
to be worth	<i>valere</i>
to wrest	<i>torcere</i>
to write	<i>scrivere</i>
to yield	<i>cedere</i>
to yoke, to couple	<i>aggiogare, accoppiare.</i>

Fine de' Verbi.



Phrases.

Phrases in common Parti di Commune
Discourse. Dialogo.

H OW do you do, Sir, Madam ?	C ome sta, mio Si- gnore, Madama, mia Signora
well, at your service	<i>bene per servirla, al suo servizio</i>
I thank you	<i>la ringrazio</i>
I return you thanks	<i>le rendo grazie</i>
will you go ?	<i>vuol' andar ?</i>
come, stay with me,	<i>venir, restar meco, a</i>
to dine, to sup, to	<i>pranzo, a cena, a</i>
court, to church, to	<i>corte, a chiesa, alla</i>
play, to take a	<i>commedia, a spasseg-</i>
walk	<i>giare</i>
where do you go, or	<i>dove va, o vuol an-</i>
will you go ?	<i>dare ?</i>
I come from thence	<i>ne vengo</i>
I go there	<i>ci vado</i>
I don't care for it	<i>non me ne curo</i>
I don't know what to	<i>non saprei che farne</i>
do with it	
don't	<i>non faccia</i>
do	<i>lo faccia</i>
I pray	<i>la priego</i>

do

do me the favour	<i>mi faccia il favore, mi favorisca di, &c.</i>
I won't	<i>non voglio</i>
I can't	<i>non posso</i>
I would if I could	<i>vorrei se potessi</i>
I could if I would	<i>potrei se volessi</i>
I wish to God I could	<i>volesse Dio ch'io po- tessi</i>
I'd do it with all my heart	<i>lo farei di tutto core</i>
I like it	<i>mi piace</i>
I don't like it	<i>non mi piace</i>
I think so	<i>mi pare così, sono di questo parere</i>
I can't help it	<i>non so che farci</i>
I couldn't help	<i>non potevo fare a meno di</i>
I wonder at it	<i>me ne meraviglio</i>
I hate it	<i>l'è in odio</i>
I would rather	<i>vorrei piuttosto</i>
I want strength	<i>le forze mi mancano</i>
I want no good will	<i>non manco di buona volontà</i>
I want to do	<i>è bisogno di fare</i>
I will	<i>lo farò</i>
I say so	<i>io lo dico</i>
I long for it	<i>n'è grandissima voglia, ne moro di voglia</i>

I, as

I, as for me	<i>io per me in quanto a me.</i>
I am weary on't	<i>ne sono annojato</i>
I am sorry for it	<i>me ne disprace, duole</i>
I am glad on't	<i>ne godo, me ne rallegro</i>
I wish you joy	<i>la felicito</i>
I condole	<i>mi condolgo</i>
I pity you	<i>la compatisco</i>
I compassionate him	<i>n'd compassione</i>
I laugh at it	<i>me ne rido</i>
I scorn it	<i>me ne burlo, ne fo beffe</i>
I am impatient for it	<i>ne sono impaziente</i>
I wish you well	<i>le delidero del bene</i>
I shall take it for a favour	<i>l'avrò per favore</i>
I don't know what you mean	<i>non so quel che dica</i>
I am glad to see you	<i>godo vederla in buona salute</i>
I'll wait upon you	<i>verrò de lei</i>
I shan't fail	<i>non mancherò</i>
I'll lay a wager	<i>farò scommessa, scommetterò</i>
I am angry	<i>sono in collera</i>
I am mightily oblig'd to you	<i>le sono molto obbligato—a</i>
I shan't forget it	<i>non me ne scorderò</i>
	<i>I have</i>

I have done	<i>è finito</i>
I ask your pardon	<i>le domando scusa</i>
I'll endeavour to do it	<i>m'ingegnerò di farlo</i>
I'll put all my endeavours	<i>farò tutti miei sforzi</i>
I'll do what I can	<i>farò quanto posso</i>
I ought to do it	<i>è mio obbligo</i>
'tis my duty	<i>è mio dovere</i>
I am concern'd for it	<i>vi prendo pare, me ne affliggo</i>
I don't understand you	<i>non l'intendo</i>
I am told	<i>mi vien detto</i>
I was told	<i>mi fu detto</i>
I have guess'd at it	<i>l'ò indovinata</i>
I don't value	<i>non istimo</i>
I won't give you any trouble	<i>non voglio darle incommodo</i>
I want	<i>ò bisogno</i>
I am in want	<i>sono in bisogno</i>
I am in haste	<i>sono in fretta</i>
I protest and vow	<i>protesto e giuro</i>
I am very ready to	<i>son prontissimo a</i>
I warrant you	<i>l'assicuro</i>
I'll follow you	<i>la seguirò</i>
I don't know him	<i>non lo conosco</i>
I never saw him	<i>non l'ò mai visto</i>
I know her by sight	<i>la conosco per vista</i>
believe me	<i>mi creda</i>

answer

answer me	<i>mi risponda</i>
hear me	<i>mi senta, m'ascolti</i>
let me alone	<i>mi lasci stare</i>
write to me	<i>mi scriva</i>
speak to me	<i>mi parli</i>
defend me	<i>mi difenda</i>
pardon me	<i>mi scusi</i>
send me	<i>mi mandi</i>
tell me	<i>mi dica</i>
give me	<i>mi dia</i>
honour me with, &c.	<i>m' onori di, &c.</i>
let me do	<i>mi lasci fare</i>
bring me, carry me	<i>mi porti</i>
turn yourself to me	<i>mi si volti</i>
don't you offend me	<i>non m' offenda</i>
do me the favour	<i>mi favorisca</i>
what do you think	<i>che ne pensa ? che</i>
on't ?	<i>gliene pare ?</i>
what do you say on't ?	<i>che dice ? che ne dice ?</i>
what is it ?	<i>che cosa è ?</i>
what's o'clock ?	<i>che or'è ?</i>
what news ?	<i>che nuova ?</i>
what do they say	<i>che si dice ? che se ne</i>
on't ?	<i>dice ?</i>
what weather is it ?	<i>che tempo fa ?</i>
what a pity !	<i>che peccato !</i>
what does it signify ?	<i>che importa ?</i>
what do I care for it ?	<i>che m' importa ?</i>
what then ?	<i>e bene ?</i>

Q

what

what do you mean ? *come a dire, come ?*
 what's that to the purpose ? *che ci à che far que-
sto ?*
 what are you doing ? *che sta facendo ? che
va facendo ?*
 what do you want ? *che vuole ? che deside-
ra ? che dimanda ?*
 what have you done ? *che à fatto ?*
 what's the matter ? *che c'è di nuovo ?*
 what you please *quel che le piace*
 what a booby ! *che animale ! che be-
stia ! che sciocco !*
 what a fool ! *che pazzo !*
 what a coxcomb ! *che frascone ! che min-
chioncello !*
 what a beauty ! *che bellezza !*
 what a fine creature ! *che bella creatura !*
 what have I to do *che v'è io da fare ?*
 with it ?
 whatever it be *sia che si voglia*
 what if I did ? *e s'io l'avessi fatto ?*
 what will come on't ? *che sarà mai !*
 what shall I do ? *che farò io ? che deg-
gio fare ?*
 what sort of a man is *che sorta d' uomo è*
 he ? *egli ?*
 what shall we do ? *che faremo ?*
 what will all this *a che servirà tutto*
 come to ? *questo ?*

what

what a wonderful thing ! *che mirabil cosa !*

what can be worst ? *che v'è mai di peggio ?*

what should I do then ? *e allor che farei ?*

what a fine song ! charming ! *che bell' Arietta !
bellissima !*

what sort of wine will you drink ? *che vino vuole ?*

what need is there ? *che necessità v'è ?*

what will you lay ? *che vuole scommettere ?*

what do you intend to do ? *che pensa di fare ?*

what's your intention ? *che intenzione à ?*

what's that to you ? 'tis needful *che le importa ?
bisogna, è d'uopo*

out of necessity upon my honour upon my word be sure on't depend upon't *per necessità
su l'onor mio
su la mia parola
ne sia sicura
ne sia certa, non ve du-
biti*

depend upon me without doubt you'll see it *si riposi sopra di me
senza dubbio
lo vedrà, se ne accor-
gerà*

with your leave by permission *con sua licenza
con licenza*

Q 2

b

by command	<i>per ordine sovrano</i>
'tis no matter, it does	<i>non importa</i>
not signify	
it does not avail	<i>non giova</i>
it seems to me	<i>mi pare, mi par</i>
if it be possible	<i>se sarà possibile</i>
there is no need of it	<i>non ve n'è bisogno</i>
thanks to God	<i>grazie a Dio</i>
you had a very nar-	<i>l'è scampata buona</i>
row escape	
God be prais'd	<i>lodi a Dio</i>
take care of your self	<i>s'abbia cura</i>
he is my good friend	<i>è mio buon' amico</i>
who can bear it?	<i>chi può soffrirlo?</i>
who's there?	<i>chi è là?</i>
who dares?	<i>chi ardirà di farlo?</i>
who thinks on't?	<i>chi ci pensa?</i>
who cares?	<i>chi se ne cura?</i>
who values it?	<i>chi lo stima?</i>
who calls?	<i>chi chiama?</i>
who comes?	<i>chi viene?</i>
who goes?	<i>chi se ne va?</i>
who commands it?	<i>chi lo comanda?</i>
who would ever have	<i>chi l'avria mai pen-</i>
thought on't?	<i>sato?</i>
how much?	<i>quanto? quanto va-</i>
	<i>le? quanto costa?</i>
how can you do it?	<i>come può farlo?</i>

how

how long have you *quanto è ch'è venuta?*
been come?

how long have you *quanto è stata?*
been?

how long ago? *quanto tempo fa?*

how long will you *quanto tempo resterà?*
stay?

how old are you? *quanti anni à?*

how rashly! *quanto temeraria-
mente!*

how much greater! *quanto più grande!*

how long shall I bear *fino a quando lo sof-*
it? *frirò io?*

how soon will you *quando verrà?*
come?

how far is it? *quanto lontano?*

how now? *che vuol dir questo?*

how is it that? *per qual cagione?*

how does corn sell? *quanto si vende il
grano?*

how small soever *per picciolo che sia*

how many soever *per quanti siano*

however the matter *comunque sia la cosa*
stands

however I wish'd for *per quanto io lo desi-
derassi*

however it be *comunque si sia*

how is it possible? *com'è possibile?*

how could I? *come potrei?*

how comical !	<i>quanto ridicoloso !</i>
how soon ?	<i>in quanto tempo ?</i>
how long have you seen, &c. ?	<i>quant'è che non à vi- sto, &c. ?</i>
how much better it would be	<i>quanto meglio sarebbe</i>
how much worse could have been	<i>quanto peggio saria stato</i>
how well he sings !	<i>quanto canta bene !</i>
how do you like ? did you like ?	<i>come le piace ? le piac- que ?</i>
how can you say so ?	<i>come può dire così ?</i>
when shall I see you again ?	<i>quando la rivedrò ?</i>
when will you come again ?	<i>quando ritornerà ?</i>
when do you think it will be ?	<i>quando pensa che sa- rà ?</i>
when shall I send for it ?	<i>quando manderò a pi- gliarlo ?</i>
when you please	<i>quando le piace, quan- do vuole</i>
when shall it suit your conveniency ?	<i>quando le sarà com- modo ?</i>
when will you do me the honour ?	<i>quando mi vuole on- rare ?</i>
don't you go	<i>non se ne vada</i>
don't you do it	<i>non lo faccia</i>
don't come	<i>non venga</i>

don't

don't you tease me	<i>non m'infastidisco</i>
don't tell me	<i>non mi dica</i>
don't you think up- on't	<i>non ci pensi</i>
don't you make a noise	<i>non faccia rumore</i>
don't you fear	<i>non tema</i>
don't you forget it	<i>non se ne scordi</i>
remember	<i>se ne ricordi</i>
don't you trouble your self	<i>non s'incomodi</i>
be quiet	<i>stia fermo</i>
be silent	<i>stia cheto</i>
be good	<i>sia buono</i>
stay a little longer	<i>stia un poco più</i>
'tis too soon	<i>è troppo di buon'ora</i>
it is not late	<i>non è tardi</i>
there is time enough	<i>v'è tempo abbastanza</i>
make haste	<i>faccia presto</i>
help your self	<i>si serva</i>
go	<i>vada</i>
come	<i>venga</i>
sit down	<i>sieda</i>
come back	<i>terni</i>
don't stay long	<i>non stia lungo tempo</i>
very welcome	<i>benvenuta—o</i>
for good and all	<i>per l'affatto</i>
for a while	<i>per qualche tempo</i>
for a little while	<i>per un poco</i>

it

it was quite out of	<i>m'era uscito di mente</i>
my mind	
'tis a loathsome thing	<i>è cosa stomachevole</i>
'tis a surly man	<i>è un'uomo saturnino</i>
good-humour'd	<i>di buon' umore</i>
good-natur'd	<i>di buon naturale</i>
God blefs you	<i>Dio la benedica</i>
God save you	<i>Dio la salvi, guardi</i>
much good may do	<i>buon pro le faccia</i>
you	
your good health	<i>alla sua salute</i>
will you change place?	<i>vuol cangiar di loco?</i>
if you please	<i>se le piace</i>
turn on the right, on	<i>volti alla dritta, alla</i>
the left	<i>manca</i>
go straight	<i>vada dritto</i>
stop	<i>si fermi</i>
look	<i>guardi</i>
take care	<i>si guardi</i>
take care of it	<i>se ne guardi</i>
take heed what you	<i>guardi quel che fa</i>
do	
it lays heavy upon	<i>mi fa male al cuore</i>
me	
go away	<i>vada via</i>
go along	<i>se ne vada</i>
with good omen	<i>in buonora</i>
with bad omen	<i>in malora</i>

was

was you at court last night ? *fu a corte jer notte?*

will you go there next friday ? *vuol' andarci venerdi
prossimo ?*

you are in the right *a ragione*

in the wrong *à torto*

it concerns you *le concerne, è di suo
interesse*

it becomes you *le conviene, le sta bene*

it belongs to you *le appartiene*

let it be as it will *sia come si voglia*

'tis a desperate case *è un caso disperato*

is in a deplorable con- *è in una condizione
dition*

is called *è chiamato, vien detto*

'tis too much trouble *è troppo incomodo per
for you lei*

there is no trouble *non v'è incomodo al-
at all cuno*

God defend me *guardimi Dio*

no wonder if *non è meraviglia se*

are you in haste ? *è in fretta ?*

do it softly *lo faccia adagio*

go softly *vada belbello, pian
piano*

go quickly *s'affretti*

go before *vada innanzi*

do you understand *m' intende ?*

me?

do

do you know me?	<i>mi conosce?</i>
do you know that Lady?	<i>conosce quella Dama?</i>
can you tell me who is that Gentleman?	<i>mi saprebbe dire chi è quel Gentiluomo?</i>
good-morrow	<i>buon di, buon giorno</i>
good-night	<i>bucna notte</i>
'tis very dirty abroad	<i>fa gran fango</i>
is it holy-day, or work-day	<i>è giorno di lavoro, di festa?</i>
'tis the king's birth-day	<i>è il giorno natalizio del re</i>
at what o'clock do you use to go to dinner?	<i>a che ora suol pranzare?</i>
at three o'clock	<i>alle tre</i>
it is time to go to dinner?	<i>è ora di pranzo</i>
you are as good as your word	<i>è uomo di parola</i>
the dinner is upon the table	<i>il pranzo è in tavola</i>
with your leave	<i>con sua licenza</i>
what shall we play to?	<i>a che giocheremo?</i>
what shall we play for?	<i>di che giocheremo?</i>
who is to deal?	<i>chi fa le carte?</i>
cut	<i>alzi</i>

you

you are to lead	<i>tocca a lei</i>
play	<i>giochi</i>
shuffle well the cards	<i>mescoli ben le carte</i>
we are up	<i>siam fuori</i>
how many games do	<i>quante partite gua-</i>
you win?	<i>dagna?</i>
I can't bear it longer	<i>non ne posso più</i>
enough for to day	<i>basta per oggi</i>
let us play at ombre	<i>giachiamo all'ombre</i>
spadill	<i>spadiglia</i>
manill	<i>maniglia</i>
basto	<i>basto</i>
punto	<i>punto</i>
matadore	<i>mattatori, o stuccio</i>
without	<i>solo</i>
vole	<i>todo</i>
spades	<i>picche</i>
clubs	<i>fiori</i>
hearts	<i>cori</i>
diamonds	<i>quadri</i>
a renounce	<i>il faglio</i>
to renounce	<i>rinunciare</i>
king	<i>re</i>
queen	<i>donna</i>
knave	<i>fante</i>
ace	<i>asso</i>
a pack of cards	<i>un mazzo di carte</i>
play away	<i>giochi</i>
I see your card	<i>le vedo le carte</i>

what

what is the king *qual'è il re chiamato*
call'd ?

omber *l' ombre*
quadrill *quadriglia*
quintill *quintiglio*
the poull *la puglia*
I'll go half with you *andrò a mezzo con*
lei

quits *patta*
how many tricks have *quanté baze à ?*
you ?

will you play for the *vuol giocar per il to-*
vole ? *do ?*

I pass *passo*
I ask *entro*
say more *dica di più*
basted *rimeffa*
codill *codiglio*
won *portata*
a fish *la fscia*
a counter *il gettone*
a scillin *nno scillino*
at bassèt *la bassetta*
at picquet *il piachetto*
pique *picco*
repique *ripicco*
game *partita*

you owe me three *mi deve tre fisce*
fishes

let

let us stake	<i>empiamo la puglia</i>
a counter	<i>una marca</i>
a trick	<i>una bazza</i>
picked	<i>il piccetto</i>
the point	<i>il punto</i>
terce major	<i>la terza maggiore</i>
terce to the king	<i>la terza al re</i>
a quart	<i>la quarta</i>
quint	<i>la quinta</i>
fizieme	<i>la sesta</i>
septieme	<i>la settima</i>
the whole fuit	<i>tutta la sequenza</i>
fourteen aces	<i>quattordici d'assi</i>
three kings	<i>tre re</i>
ten of the cards	<i>dieci delle carte</i>
capot	<i>cappotto</i>
who keeps the bank?	<i>chi taglia?</i>
parely	<i>paroli</i>
septaleva	<i>sette a levare</i>
I was fast asleep	<i>dormivo profonda-</i> <i>mente</i>
I sat up late last	<i>vegliai troppo tardi</i>
night	<i>jer notte</i>
I have slept ill	<i>è mal dormito</i>
I arose at peep of	<i>mi sono levato innan-</i>
day	<i>zi giorno</i>
I got not a wink of	<i>non è chiuso gli occhj</i>
sleep all night	<i>tutta notte</i>
I cannot follow you	<i>non posso seguirla</i>
	<i>R I am</i>

I am in earnest *parlo seriamente*
 'tis really so *è realmente così*
 'tis a matter of fact *è cosa di fatto*
 earnestly speaking *seriamente parlando*
 'tis all the same to me *m'è tutt'uno*

let us try *proviamoci*
 'tis a fine day *è una bella giornata*
 let us take a walk *andiamo a spasseggiare*

whither shall we go? *dove andremo?*
 let us go to take the air in the high-park *andiamo a prender aria al gran parco*

you go too fast *cammina troppo presto*
 go softer *rallenti il passo, vada più adagio*

let us rest a little *riposiamoci un poco*
 we shall have a great deal of rain *vuol piover molto*

it is but a shower, it will be over soon *non è che una scossa spioverà presto*

it clears up *schiarisce*
 see what's a clock by your watch *veda che or'è al suo orologio*

how do you call it? *come si chiama?*
 what's your name? *qual'è il suo nome?*
 you are mistaken *s'inganna*
 there is *v'è*

there

there is not	<i>non v'è</i>
it rains	<i>piove</i>
'tis good weather	<i>fa bel tempo</i>
bad	<i>cattivo</i>
the wind blows	<i>fa vento</i>
it snows	<i>neviga, fiocca</i>
it hails	<i>grandina</i>
'tis foggy	<i>fa nebbia</i>
the sun shines	<i>fa sole</i>
'tis cloudy	<i>fa nuvolo</i>
'tis stormy weather	<i>fa tempesta</i>
'tis calm	<i>fa calma</i>
the moon shines	<i>v'è la luna</i>
at the moon's light	<i>a lume di luna</i>
'tis dark	<i>fa scuro</i>
'tis very dark	<i>fa bujo</i>
'tis very cold	<i>fa molto freddo</i>
'tis very hot	<i>fa molto caldo</i>
put on your hat	<i>si copra</i>
don't you be uneasy	<i>non se ne prenda fa-</i>
about it	<i>stidio</i>
I wish it was so	<i>vorrei che fosse così</i>
give me leave	<i>mi permetta</i>
do you say it in ear-	<i>dice da vero o da-</i>
nest, or in jest ?	<i>burla ?</i>
he is his bosom-friend	<i>gli è amico di confi-</i>
	<i>denza</i>
I cou'dn't help it	<i>non potei prevederlo</i>

how cou'd I help it? *come potev'io rimedi-*
arvi ?

he has done it on pur- *l'ha fatto a posta*
pose

I lose by it *ci perdo*

I don't get by it *non ci guadagno*

there is no profit *non v'è profitto*

I don't know what I *non so quel che farei*
shou'd do

'tis very dear *è molto caro*

too dear *troppo caro*

very cheap *molto buonmercato*

I had much a do *ebbi molto che fare*

with much a do *con molta pena*

I don't go there wil- *non ci vo di buone*
lingly *gambe*

I wou'd have rather *avrei voluto piuttosto*

I never saw the like *non è mai veduto cosa*
simile

O Lord, have mercy *misericordia, signore*
upon me

'tis very troublesome *è di molto incomodo*

he is very trouble- *è molto fastidioso*

some

don't you meddle *non ci s'impacci*

with it

I won't meddle with *non mi ci voglio im-*
it *pacciare*

fet

fet them by them-	<i>gli lasci far da per</i>
selves	<i>loro</i>
'tis very likely	<i>è molto verisimile</i>
when shall I have the	<i>quando avrò il pia-</i>
pleasure to see you	<i>cere di rivederla?</i>
again ?	<i>quando tornerà a</i>
	<i>favorirmi?</i>
I shall be very glad	<i>mi faranno gran pia-</i>
to see you	<i>cer le sue visite</i>
I'll wait upon you	<i>verrò a riverirla, sa-</i>
	<i>rò da lei</i>
you have disappoint-	<i>vossignoria mi à man-</i>
ed me	<i>cato</i>
I won't be disap-	<i>non voglio che mi si</i>
pointed	<i>manchi</i>
I wou'dn't be disap-	<i>non vorrei che mi</i>
pointed	<i>mancasse</i>
remember your pro-	<i>si ricordi della pro-</i>
mise	<i>meffa</i>
the appointment was	<i>l' appuntamento era</i>
so	<i>tale</i>
that was our rendez-	<i>quello era il nostro</i>
vous	<i>ritruovo</i>
and all like him	<i>ed ogn'altro suo pari</i>
'tis a thing to be done	<i>è cosa fattibile</i>
to be made use of	<i>da farne uso, da valer-</i>
	<i>sene, da servirsene</i>
I'll endeavour to do it	<i>m'ingegnerò di farlo</i>

R 3

I'll

I'll do all my endea- *farò tutt'i miei sforzi*
vours

I'll do what I can *farò il mio possibile*

no, for ought I know *no, ch'io sappia*

no, that I remember *no, ch'io me ne ricordi*

I do my duty *fo il mio dovere*

make my compli- *faccia i miei compli-*
ment to *menti a*

my service to *porti i miei saluti a*

I will *porterò le sue grazie*

I shou'd desire you *la consiglierai a non*
not to do it *farlo*

this is my opinion *son di questo parere*

very well, do it then *benissimo, lo faccia*
dunque

you may repent after *potrà pentirsene poi*

there are many of a *ve ne son molti di di-*
different opinion *versa opinione*

what will you say *e allora, che dira?*
then?

oh poor thing ! *poverino ! poveretto !*
poverello !

from whence do you *donde viene ?*
come ?

there is a thorough- *vi si trapassa*
fare

they pass through the *si passa per entro al*
garden *giardino*

be aware *stia sull'avviso*

it

it would not be amiss	<i>non saria mal fatto</i>
what can we do ?	<i>che si può fare</i>
he's a good-humour'd man	<i>è di buon umore</i>
good natur'd	<i>di buon naturale</i>
ill natur'd	<i>maligno</i>
he has a great deal of wit	<i>à molto spirito</i>
he has a great deal of ready-wit	<i>à molta presenza di- spirito</i>
he has a great deal of humour	<i>è molto faceto, è lepi- dissimo</i>
he is of a gay con- versation	<i>è d'allegra conversa- zione</i>
he is of a particular temper	<i>è d'un'umor partico- lare</i>
one must humour him	<i>bisogna secondarlo</i>
go along the river	<i>vada lungo la riviera</i>
keep the right-hand	<i>si tenga a man destra</i>
keep the left	<i>si tenga a man sinistra</i>
is good, better, very good	<i>è buono, migliore, buo- nissimo ottimo</i>
is bad, worse, very bad	<i>è cattivo, peggiore, cattivissimo, pessimo</i>
I have nothing to give you	<i>non è che darle</i>

he

he is in great distress	<i>è in grandissima calamità, miseria, distretta</i>
he is a distressed man	<i>è all'estremo, è presso a disperarsi</i>
he is undone	<i>è rovinato, è in ruina</i>
so much the better for you	<i>tanto meglio per lei</i>
it does not signify to tell it	<i>non giova il dirlo</i>
let me tell you	<i>lasci ch'io le dica</i>
'tis all time lost	<i>è tempo perduto</i>
'tis not my fault	<i>non è mia colpa</i>
there is no occasion	<i>non occorre</i>
there is no need	<i>non fa di bisogno</i>
the king's good health &c.	<i>alla salute del re, del prencipe, della principessa e di tutta la famiglia reale</i>
let us toast	<i>facciamo de' brindisi</i>
Sir, your toast	<i>mio Signore, il suo brindisi</i>
my toast is the Duchess of	<i>brindisi alla signora Duchessa di</i>
I cannot drink without a toast	<i>non posso bere senza un crostino</i>
I'll call for the coffee	<i>darò ordine per il caffè</i>
stay for me	<i>m'aspetti</i>
	<i>we'll</i>

we'll go 'together	<i>andremo insieme</i>
I was very near to fall down	<i>son quasi caduto</i>
it wanted but little	<i>manco poco</i>
when shall I have the honour to see you again?	<i>quando avrò l'onore di rivederla?</i>
as soon as possible	<i>più presto che sia possibile</i>
I am engaged	<i>sono impegnato—a</i>
let me know it	<i>me' lo faccia sapere</i>
I'll send you word	<i>glie lo manderò a dire</i>
lend me	<i>mi presti</i>
reach me	<i>mi porga</i>
I'll set you down at you cou'd guess at it	<i>la porterò a se lo poteva immaginare</i>
it comes to the purpose	<i>viene in acconcio</i>
it happens to the purpose	<i>cade in acconcio</i>
he did succeed	<i>egli vi riuscì</i>
last week	<i>la settimana passata</i>
next week	<i>la settimana prossima</i>
the week after next	<i>la settimana di là</i>
the following day	<i>il giorno seguente</i>
as you'll see hereafter	<i>come vedrà in avvenire</i>

we'll

we'll go there to-morrow by times	<i>v'andremo domani di buon'ora</i>
'tis time to go	<i>è tempo d'andarsene</i>
will you change place?	<i>vuol cangiare di luogo?</i>
will you be near the fire?	<i>vuole star presso al fuoco?</i>
let us sit a while on this bench	<i>sediamo un poco su questa panca</i>
because I am very tired	<i>perchè sono molto stanca—o</i>
fit down by me	<i>sieda qui accanto a me</i>
go about your business	<i>vada per li fatti suoi</i>
what cou'd I do to have it?	<i>che potrei far per averlo?</i>
isn't it so?	<i>non è egli così?</i>
I wish I cou'd do it	<i>vorrei poter farlo</i>
I'd give any thing	<i>darei qualunque cosa</i>
'tis not in my power	<i>non è in poter mio</i>
be in the way	<i>non s'allontani</i>
I cou'dn't find it out	<i>non potevo indovinarla</i>
'tis a difficult matter	<i>è cosa difficile</i>
'tis almost impossible	<i>è quasi impossibile</i>
it has been thought	<i>s'è pensato</i>
whose thing is this?	<i>di chi è questa cosa?</i>
you have play'd very ill	<i>à giocato malissimo</i>

pardon

pardon me	<i>mi scusi</i>
I am mightily pleased with it	<i>n'è gran piacere</i>
I will if you will	<i>voglio se vuole</i>
but suppose I cou'd	<i>ma supponga che io potessi</i>
it wou'd be very comical	<i>saria molto da ridere</i>
your servant	<i>servitor suo, serva sua</i>
I have nothing to say about it	<i>non v'è che dire</i>
I am come to an end	<i>ne son venuto alla fine.</i>



F I N E.





CORREZZIONI.

P A G. 20 *etifiá.* 21 *convulsioni.* 29 *orgoglio.* 52 *cortinaggio.* 81 *il cocodrillo.* 83 *il nitrito palafreniere.* 84 *faina la cervetta testuggine.* 96 *della castagna* *pece scheggie.* 108 *panporcino.* 110 *biada.* 137 *schifevole.* 155 *dilettare.* 179 *dispiace le desidero verrò da.* 180 *tutt'i prendo parte.* 192 *picchetto.*



